

العناصر الأدبية في غناء "رحمة للعالمين" لماهر زين (دراسة تحليلية أدبية)



البحث

قدمت لاستيفاء بعض الشروط الدبلوماسية للحصول على درجة سرجانا هومانورا (S.Hum)

بشعبة اللغة العربية وآدابها في قسم أصول الدين والآداب والدعوة

بالجامعة الإسلامية الحكومية بماجيني

الإعداد:

محمد جفري

الرقم الجامعي: ٣٠٢٥٦١٢٠٠١١

شعبة اللغة العربية وآدابها

قسم أصول الدين والآداب و الدعوة

الجامعة الإسلامية الحكومية بماجيني

٢٠٢٤ م

تقرير لجنة المناقشة و الحكم عن البحث

قد تمت مناقشة البحث الجامعي الطالب:

الاسم : محمد جفري

الرقم الجامعي : ٣٠٢٥٦١٢٠٠١١ :

القسم : أصول الدين الأدب والدعوة

الشعبة : اللغة العربية وآدابها

عنوان البحث الجامعي : العناصر الأدبية في غناء رحمة للعالمين لماهر زين (دراسة تحليلية أدبية)

وذلك في يوم ٢١ من شهر أغسطس عام ٢٠٢٤م وتم تصحيحه وفق التوجيهات والملاحظات من أعضاء لجنة المناقشة، فقرر أعضاء اللجنة أن البحث المذكور مقبول كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى (S.Hum).

ماجيني، ٢١ أغسطس ٢٠٢٤م

١٥ صفر ١٤٤٦هـ

لجنة المناقشة:

- (.....) Muhammad Nur Murdan, S.Th.I., M. Th.I. : رئيس اللجنة
- (.....) Hasyim Ashari, Lc., M.A. : سكرتير اللجنة
- (.....) Dr. Abd Fattah, M.Pd. : المشرف الأول
- (.....) Fikriyah Mahyaddin, Lc., M.Pd. : المشرفة الثانية
- (.....) Dr. Ahmad Muaffaq N, M.Pd. : المناقش الأول
- (.....) Husnah Z, M.Pd. : المناقشة الثانية

رئيس قسم أصول الدين والآداب والدعوة



Dr. Abd. Fattah, M.Pd.
196308171998031002

تقرير صلاحية البحث الجامعي للمناقشة

بعد إجراء عملية الإشراف على البحث الجامعي والقيام بتقديم التوجيهات والتعديلات، قرر المشرفان أن البحث المذكور الطالب:

الاسم : محمد جفري

الرقم الجامعي : ٣٠٢٥٦١٢٠٠١١ :

القسم : أصول الدين وآداب والدعوة

الشعبة : اللغة العربية وآدابها

عنوان البحث الجامعي : العناصر الأدبية في غناء رحمة للعالمين لماهر زين (دراسة تحليلية أدبية)

قد استوفى الشروط العلمية المطلوبة وصالح للتقدم للمناقشة والحكم.

ماجيني، ١٥ أغسطس ٢٠٢٤ م

١٠ صفر ١٩٤٦ هـ

المشرفة الثاني

المشرف الأول

(Fikriyah Mahyaddin, Lc. M.Pd. I)

NIP : 19891172022032001

(Dr. Abd. Fattah, M.Pd)

NIP : 196308171998031002

الإقرار بأصالة البحث

بسم الله الرحمن الرحيم

وبعد، فقد أقرت الباحث:

الاسم : محمد جفري

الرقم الجامعي : ٣٠٢٥٦١٢٠٠١١

القسم : أصول الدين الأدب والدعوة

الشعبة : اللغة العربية وآدابها

عنوان البحث الجمعي : العناصر الأدبية في غناء رحمة للعالمين لماهر زين (دراسة تحليلية أدبية)

بأن هذا البحث جهد للباحث ولم يسبق بحثه ونشره للحصول على الدرجة العلمية المعينة أو لغرض آخر. ولاقتباسات في هذا البحث كلها ذكرت مراجعها بكل أمانة وتم وضعها حسب القوانين المقررة.

وإذا ثبت أن هذا البحث منتحل من أعمال الآخرين فاستعدت الباحثة لقبول العقوبات، ومن بينها إلغاء الدرجة العلمية التي منحتها الجامعة.

ماجيني، ٣١ أغسطس ٢٠٢٤م

٢٦ صفر ١٤٤٦هـ



محمد جفري

الكلمات التمهيدية

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين الذي أنعمنا نعمة كثيرة حتى هذا اليوم. ليتمكن الكاتب بفضل من إكمال البحث بسلاسة. الباحث سعيد للغاية لتمكّنه من استكمال البحث بعنوان "العناصر الأدبية في غناء" رحمة للعالمين "لماهر زين (دراسة تحليلية أدبية)" كأحد متطلبات استكمال فترة الدراسة. يتم دائمًا سكب شلاوات وتحيات على النبي محمد صلى الله عليه وسلم لعائلته وأصدقائه وسامات الذين يأملون دائمًا في شفاعته. ويدرك الباحث أن هذا البحث لم يكن ليكتمل لولا التشجيع والمساعدة والتوجيه والنصح من مختلف الأطراف في إنجاز هذا البحث. وبهذه المناسبة يتقدم الباحث بالشكر إلى:

١. والديّ وأشقائي الذين قدوا الحب والدعم إلي حتى أتمكن من إكمال هذا البحث.
٢. الأستاذة الدكتور وسيلة صحاب الدين، رئيسة الجامعة الإسلامية الحكومية بماجيني.
٣. دكتور عبد الفتاح، رئيس قسم أصول الدين والأدب والدعوة والمشرف الأول على الباحث التي ساعدت الباحث لهذا البحث.
٤. هاشم أزهارى الماجستير، رئيس شعبة اللغة العربية وآدابها.
٥. دكتور أحمد موفق ن، المناقش الأول في ندوة المناقش.
٦. حسنى ز الماجستير، المناقش الثاني في ندوة المناقش.
٧. فكرية محي الدين الماجستير المشرف الثاني على الباحث التي ساعدت الباحث لهذا البحث.
٨. موظفي قسم أصول الدين والآداب والدعوة الذين سهلوا لي في الشؤون الإدارية لهذا البحث.

٩. مدرسي شعبة اللغة العربية وآدابها الذين يساعدني لهذا البحث.
١٠. المعلمون في SMA Negeri 2 Majene، وخاصة محمد غاوس الماجستير الذي حفز الباحثين وقدم لهم المساعدة حتى يتمكن الباحثون من إكمال هذه البحث.
١١. الأصدقاء من شعبة اللغة العربية وآدابها و الزملاء الباحثين في الفصل "اسفا الغراو" (*Isfa Lugrawi*) وخاصة مغفيرة هادي سفطري وشريفه فاطمة وسعيدة وآربي شام وحزيرة وتيارا وأصدقائي منظمة إطلا والزملاء في طباعة "UD Bumi Ayu Majene" اللاتي رافقن الباحث وشجعنه دائماً في إكمال البحث.
١٢. كل اسرتي المحبوبون الدعاء الدائم في إكمال البحث
- جزاكم الله خيراً على مساعدتكم جميعاً وجعلنا الله من أهل العلم ولا يفوت عن رجائي أن ينفع هذا البحث للباحث وسائر القراء، آمين يا رب العالمين.

ماجيني، ١٥ أغسطس ٢٠٢٤ م

١٠ صفر ١٤٤٦ هـ

الباحث،

 محمد جفري

فهرس المحتويات

أ.....	صفحة الغلاف الخارجي
ب.....	صفحة تقرير لجنة المناقشة والحكم عن البحث
ج.....	صفحة تقرير صلاحية البحث الجامعي للمناقشة
د.....	صفحة الإقرار على أصالة البحث
ه.....	صفحة الكلمات التمهيدية
ز.....	فهرس المحتويات
ط.....	مستخلص البحث
١.....	الباب الأول : المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٥.....	ب. مشكلة البحث
٥.....	ج. تركيز البحث ووصفه
٦.....	د. الدراسات السابقة
٩.....	ه. أغراض البحث وأهميته
١٠.....	الباب الثاني : الإطار النظري
١٠.....	أ. مفهوم الأدب
١١.....	ب. مفهوم الشعر
١٤.....	ج. بنية الأدبية
٢٨.....	د. كلمات الاغنية
٢٨.....	ه. ماهر زين وأغنيته "رحمة للعالمين"

الباب الثالث : مناهج البحث ٣٠

- أ. نوع البحث..... ٣٠
- ب. مصادر البيانات..... ٣٠
- ج. طريقة جمع البيانات ٣٠
- د. أدوات البحث ٣١
- هـ. طريقة تحليل البيانات ٣١

الباب الرابع : نتيجة البحث ومناقشتها ٣٢

- أ. البنية العميقة في غناء رحمة للعالمين لماهر زين ٣٢
- ب. البنية السطحية في غناء رحمة للعالمين لماهر زين ٣٦

الباب الخامس : الخاتمة ٥٥

- أ. الخلاصة..... ٥٥
- ب. الاقتراحات ٥٥

المراجع ٥٧

الملاحق..... ٦١

- صفحة نتيجة فحص الانتحال العلمي ٦١

لمحة عن الباحث ٦٢

مستخلص البحث

الإسم : محمد جفري

رقم التسجيل : ٣٠٢٥٦١٢٠٠١١

الموضوع : العناصر الأدبية في غناء رحمة للعالمين لماهر زين (دراسة تحليلية أدبية)

الباحث الأغنية لتكون موضوع هذا البحث وهي أغنية "رحمة للعالمين" لماهر زين. مشكلة البحث في هذا البحث ما هي البنية العميقة و البنية السطحية في غناء "رحمة للعالمين" لماهر زين و يهدف لمعرفة البنية العميقة و البنية السطحية في غناء "رحمة للعالمين" لماهر زين.

يستخدم الباحث البحث الكيفي. البيانات الأساسية هي جميع أبيات هذه الأغنية، بينما تأتي البيانات الثانوية من الكتب الأدبية ومنصات الوسائط الإلكترونية المتعلقة بهذا البحث. طريقة جمع البيانات المستخدمة هي طريقة التوثيق. و طريقة تحليل البيانات هي تخفيض البيانات وعرض البيانات واستخلاص النتائج. والأداة في هذا البحث هو الباحث نفسه.

و الخلاصات من هذا البحث أن البنية العميقة لأغنية "رحمة للعالمين" لماهر زين، والتي تتضمن فكرة دينيا عن حب النبي محمد ﷺ. وينقل العاطفة حبه للنبي. النعمة تأمل إلى شفاعة النبي. والرسالة هي دعوة الناس إلى التذكر الدائم والصلاة على النبي محمد ﷺ. وكذلك إظهار البنية السطحية لأغنية "رحمة للعالمين" لماهر زين، وهي أن هناك أربع كلمات في الإلقاء، وثلاثة أنواع من الخيال، وثلاثة أنواع من الصورة، وست كلمات ملموسة، ثلاثة أنواع من اللغة المجازية وهي التشبيهية والمجاز المرسل والاستعارة، نوعان من القافية هما قافية المتدارك وقافية المتواتر، و الصورة بيت يتكون من عشرة ابيات وثمانية وثلاثين سطرًا، منها ستة ابيات هي الكلمات الرئيسية والأربعة البيت الأخرى عبارة عن كلمات متكررة.

الكلمات الرئيسية : البنية العميقة، البنية السطحية، غناء، رحمة للعالمين، ماهر زين.

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب هو أداة تعليمية ممتعة تجسد جمال الكلمات. الأدب هو شكل أو أسلوب من أشكال اللغة لا يستخدم في اللغة اليومية.^١ الأدب هو عمل أو مجموعة فنية كاملة تدرس جمال أنماط اللغة وأشكالها حول العالم. و قال نجيد (*Najid*) الأدبية هو فن التعبير عن الأفكار والمشاعر الإنسانية من خلال واقع الأفكار وعمق الرسائل.^٢

الأعمال الأدبية نوعان، وهما النثر والشعر. يُعرّف النثر بأنه الكلام الذي يعكس المنطق والعاطفة ولا يتقيد بالقافية أو الوزن.^٣ تشمل أنواع من النثر نفسها القصص القصيرة والروايات. و الشعر هو الكلام الموزون المقفى المنبعث من عاطفة والمثير لعاطفة، كان تعريفاً أقرب إلى الصواب.^٤ الشعر نفسه هو شكل من أشكال العمل الأدبي يتكون من ترتيب الجمل للكلمات الجميلة التي لها إيقاعها ومعناها الخاص، بمعنى مكتوب وضميني. يحتوي الشعر على أنواع عديدة، مثل التغني والقوافي والأبيات وما إلى ذلك.^٥

¹KBBI Daring, Entry "Sastra", <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/sastra> Kemendikbud, Edisi VI, diakses pada 3 Desember 2023.

²Christian Adven Saputra, "Analisis Struktur Fisik Dan Struktur Batin Dalam Lirik Lagu Deadsquad Album Horror Vision Tahun 2009" Skripsi Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Sanata Dharma, (2018), h. 1.

³أحمد الشايب، "أصول النقد الادب"، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٣)، ص. ٣٢٨

⁴عبد العزيز عتيق " في النقد الأدبي "، (لبنان: جامعة بيروت العربية، ١٩٧٢)، ص. ١٦٦

⁵Seni Handiyani, dkk, *Buku Siswa Bahasa dan Sastra Indonesia Sarana Berinteraksi dan Bereksresi untuk SMA/MA Kelas X Peminatan Ilmu Bahasa dan Budaya*, (Bandung : Grafindo Media Pratama, Cet. 1, 2016), h. 187-188.

يحتوي الأدب أيضا على عناصر في كل شكل مثل النثر الذي يحتوي على عناصر جوهرية تدرس داخل النثر بما في ذلك الموضوعات والتوصيف والمؤامرات والإعدادات ووجهات النظر والأسلوب والرسائل والعناصر الخارجية التي فحص الجزء الخارجي من النثر مثل خلفية الباحث، والوضع أو الظروف الكامنة وراء إنشاء العمل، وما إلى ذلك. وللشعر أيضا عناصره الأدبية الخاصة وهو ما يسمى بالبنية للشعر، وهي البنية العميقة هي بنية تبنى الشعر من الداخل، هذه البنية غير مرئية للعين المجردة ولكنها تصبح مصدر تعبير الباحث في نقل أفكاره.^٦ الذي يشمل العاطفة والفكرة والنغمة والرسالة. و البنية السطحية للشعر هو بنية يبني الشعر من الخارج. يميل هذا البنية إلى أن يكون مرثيا للعين المجردة والتي تشمل الإلقاء و الخيال والصورة والكلمة الملموسة واللغة المجازية والقافية وكذلك الطباعة.^٧

هذه العناصر الأدبية مهمة جداً في إعداد العمل الأدبي لأنها تعمل على بناء العمل الأدبي بحيث يترك العمل الأدبي انطباعاً جيداً وجميلاً لدى القارئ وأيضاً حتى يهتم القارئ بمواصلة معرفة المزيد عنه ما هو الأدب.^٨

يركز الباحث في هذه الدراسة على مناقشة العناصر الأدبية للشعر، أي تحليل العناصر الأدبية في كلمات الأغاني. الأغنية هي عمل أدبي شعري يضيف جمالا إلى الموسيقى حيث الموسيقى هي شكل من أشكال النغمة والصوت مرتبة بطريقة تشكل الإيقاع والانسجام الذي يجعل المستمع يشعر بالهدوء حول جمال الإيقاع. قال برادوفو (*Pradopo*) إن كلمات

⁶Ade Hikmat, dkk, *Kajian Puisi*, (Jakarta : Uhamka Press, Cet. 1, 2017), h. 34.

⁷Seni Handiyani, dkk, h. 189-190 .

⁸Ummi Robihah Aimanar, dkk. *Analisis Unsur-unsur Sastra dalam Surah Al Lahab*. Proceeding of International Conference on Arabic Language. (Universitas Negeri Malang, 2022), h. 2.

الأغاني هي أعمال أدبية تدرج ضمن النوع الشعري. لأن كلمات الأغاني والشعر لها عناصر أدبية متشابهة تشكل كليهما.⁹ كلمات الأغنية كتبت تعبيراً عن صوت الشاعر معبراً عن موقف، مشاعر وتطلعات شخصية فيما يتعلق بتجارب أخرى مختلفة، متنوعة ومعقدة جداً في الحياة.¹⁰

وفي هذه الحالة سيقوم الباحث بدراسة أغنية "رحمة للعالمين" وهي من أعمال المطرب الشهير ماهر زين الذي أصدر العديد من الألبومات التي تحتوي على أغاني ذات طابع ديني والتي تنال إعجاب محبي الأغاني الدينية في المنطقة العالم. يعد ماهر زين أحد الموسيقيين المسلمين القلائل ومطربي الأغاني الإسلامية الذين حققوا شعبية في جميع أنحاء العالم؛ أوروبا وأمريكا وأستراليا والشرق الأوسط والعديد من المناطق الآسيوية، بما في ذلك إندونيسيا. الكلمات الدينية والمؤثرة للقلب، الممزوجة بمختلف أنواع الموسيقى الحديثة مثل موسيقى البوب دون ترك لمسة الموسيقى العربية والتركية التقليدية، تجعل أعمال ماهر زين مقبولة بسهولة من قبل محبي الأغنية الإسلامية.¹¹

ماهر زين بتأليف العديد من الأغاني ذات النفحات الدينية، ومن بينها أغنية "رحمة للعالمين" التي هي محور المناقشة في هذا البحث. هذه الأغنية من أحدث أغاني ماهر زين

⁹Ade Aritha Akbar, "Analisis Struktur Fisik Lirik Lagu في ليلة من الليالي/Fii Laylatin Minal Layali/", Skripsi Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Sumatera Utara, (2022), h. 2.

¹⁰Alifiah Nurachmana dan Ilsin, "Struktur Fisik dan Batin Serta Nilai Moral Dalam Lirik-Lirik Lagu Marion Hendri", Jurnal BIDAR, Vol. 10, No. 1, (Juni 2020), h. 88 – 96.

¹¹Magdalena, Maher Zain: Musisi "Clean Art" yang Peduli Palestina, <http://www.eramuslim.com/berita/dunia-islam/maher-zain-sayaingin-sekali-berkunjung-ke-palestina.htm>, diakses pada 09 Maret 2024

والتي تم إصدارها في منتصف عام ٢٠٢٢ وأصبحت أغنية خلفية فيديو رائجة على تطبيق *TikTok* في ذلك الوقت. وبصرف النظر عن *TikTok*، كانت الأغنية التي غناها ماهر زين رائجة أيضاً على منصات الموسيقى مثل *Spotify* مع عدد تشغيل حالي يصل إلى ٦١ مليون مستمع، ويوتيوب (*Youtube*) بإجمالي ١٢٦ مليون مشاهدة في فترة ١٠ أشهر.^{١٢} هذه الأغنية على شعر جميل فيه مدح لحبيب الله سبحانه وتعالى وهو النبي الأعظم محمد ﷺ. أغنية "رحمة للعالمين" تحمل معنى البركة للطبيعة كلها.^{١٣} وعلى هذا الأساس اختار الباحث الأغنية لما لها من معنى جميل. تحتوي هذه الأغنية على عناصر شعرية جميلة مما يجعلها تجذب انتباه الباحثين للبحث فيها.

هذا البحث عنوان "العناصر الأدبية في غناء رحمة للعالمين لـ ماهر زين (دراسة تحليلية أدبية) مما يجعل أغنية ماهر زين موضوع بحث لدراسة الأدبية. يركز هذا البحث على نموذج بحث كيفي مع تحليل الكلمات الغنائي في تحليل العناصر الأدبية في الأغنية. إن سبب قيام الباحث بدراسة العناصر الأدبية في أغنية ماهر زين بعنوان "رحمة للعالمين" هو الحصول على لمحة عامة عن العناصر الأدبية، وهي البنية السطحية و البنية العميقة للأغنية. نأمل أن يكون هذا البحث مفيداً ويمكن استخدامه كمرجع لمزيد من الأبحاث المتعلقة بالنظرية والعناصر الأدبية في كلمات الأغاني.

¹²Adib Alfalah, dkk, *Representasi Nabi Muhammad Sebagai Rahmatun Lil'ālamīn (Kajian Semiotika Riffaterre Dalam Lirik Lagu Karya Maher Zain)*, Diwan : Jurnal Bahasa dan Sastra Arab, Vol. 9, No. 1, (Juni, 2023), h. 2.

¹³Dita Sekar Sari, *Viral! ini lirik lagu rahmatan lil alamiin dari maher zain*, <https://www.beritasatu.com/lifestyle/1038939/viral-ini-lirik-lagu-rahmatan-lil-alamin-dari-maher-zain>, berita satu.com, diakses pada 09 maret 2024

ب. مشكلة البحث

١. ما هي البنية العميقة في غناء "رحمة للعالمين" لماهر زين؟
٢. ما هي البنية السطحية في غناء "رحمة للعالمين" لماهر زين؟

ج. تركيز البحث ووصفه

قبل أن يناقش الباحث هذا البحث، سيشرح الباحث معاني الكلمات التي يتصورها الموضوع

"العناصر الأدبية في غناء "رحمة للعالمين" لماهر زين (دراسة تحليلية أدبية)"، كما يلي:

١. تحليل أغنية رحمة للعالمين لماهر زين هو تحليل للعناصر الأدبية وهو ما يسمى بالبنية للشعر وهي البنية العميقة والبنية السطحية في الكلمات الغنائية "رحمة للعالمين" لماهر زين. هذه الأغنية هي من أحدث أغاني ماهر زين التي صدرت في منتصف عام ٢٠٢٢ والتي تحتوي على أشعار جميلة في مدح النبي محمد صلى الله عليه وسلم. وفي هذه الحالة يركز الباحث على تحليل العناصر الأدبية في كلمات الأغنية بناء على صياغة مشكلة البحث.
٢. العناصر الأدبية في الأعمال الأدبية مهمة لإنشاء عمل أدبي لأنها تعمل على توفير الجمال حتى يتمكن العمل الأدبي من جذب القراء لمواصلة استكشاف الأعمال الأدبية الأخرى. ويتكون هذا العنصر الأدبي من نوعين من العناصر، وهما العناصر جوهرية والعناصر خارجية أو تسمى أيضاً البنية الأدبية. يركز الباحث في هذا البحث على العناصر الجوهرية في كلمات الأغنية، وهما البنية العميقة و البنية السطحية. البنية العميقة هي البنية التي تبني العمل الأدبي من الداخل، بما في ذلك الفكرة والعاطفة والنغمة

والرسالة و البنية السطحية هي البنية التي تبني العمل الأدبي من الخارج أو التي تظهر بشكل مباشر من الطبيعة السطحية للعمل، بما في ذلك اختيار الكلمات (الإلقاء) و الخيال والصورة والكلمة الملموسة واللغة المجازية والقافية وكذلك الطباعة.

د. الدراسات السابقة

١. ديوي، طالبة في قسم اللغة العربية وآدابها، كلية أصول الدين و الأدب و الدعوة في الجامعة الإسلامية الحكومية في باري باري في عام ٢٠٢٢. في بحثها بعنوان "العناصر الأدبية في شعر الإمام الشافعي". ومن خلال البحث المكتبي (*Library Research*)، توصل الباحثة إلى العناصر الأدبية، وهي العاطفة، والخيال، والفكرة، والصورة في شعر الإمام الشافعي. ١٤

٢. سبتيا أوليا وهيوني، طالبة قسم اللغة العربية وآدابها بكلية العلوم الثقافية بجامعة شمال سومطرة عام ٢٠٢١. في بحثها بعنوان "تحليل البنية السطحية لكلمات أغنية الحُبُّ يَسُوْدُ غناه ماهر زين". ومن خلال البحث المكتبي (*Library Research*)، وجد الباحث في الأغنية عناصر سطحية مع نتائج بحثه، الصورة من أربعة مقاطع وخمسة وثلاثين كلمة تحتوي على تسعة عناصر الالقاء وسبعة عناصر الخيال وستة عناصر كلمات ملموسة وأربعة أنواع من اللغة التصويرية والقافية في عدة مقاطع. ١٥

¹⁴Dewi, "Unsur-unsur Sastra dalam Syair Imam Syafi'i", Skripsi Fakultas Ushuluddin Adab dan Dakwah, IAIN Pare-Pare, (2022).

¹⁵Septia Aulia Wahyuni, "Analisis Struktur Fisik Lirik Lagu 'أَلْحُبُّ يَسُوْدُ / alḥubbu yasūd/ dinyanyikan oleh Maher Zain", Skripsi Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Sumatera Utara, (2021).

٣. أدي أريطا أكبر، طالبة قسم اللغة العربية وآدابها كلية العلوم الثقافية بجامعة شمال سومطرة عام ٢٠٢٢. في بحثها بعنوان "التحليل البنيوي السطحية لكلمات الأغاني في ليلة من اليالي". ومن خلال البحث المكتبي (*Library Research*)، وجد الباحث في الأغنية عناصر سطحية مع نتائج بحثه، الصورة من ثمانية مقاطع وثلاثين كلمة تحتوي على عشرة عناصر الالقاء وثمانية عناصر الخيال وخمسة عناصر كلمات ملموسة وأربعة أنواع من اللغة التصويرية والقافية في عدة مقاطع.^{١٦}

٤. كريستيان أدين سابوترا، طالب في قسم تعليم اللغة الإندونيسية وآدابها، كلية تدريب المعلمين والتعليم في جامعة سانانا دارما يوجياكارتا في عام ٢٠١٨. في بحثه بعنوان "تحليل البنية السطحية والبنية العميقة في كلمات أغنية DEADSQUAD ٢٠٠٩ في ألبوم Horror Vision". ومن خلال البحث الكيفي، يمكن للباحثين وصف البنية السطحية والبنية العميقة في كلمات أغنية Deadsquad. وتظهر نتائج أبحاثه في البنية السطحية ومنها: الإلقاء و الخيال والكلمة الملموسة و اللغة المجازية والقافية وكذلك الصورة، وهذه الأغاني الخمس لديها بالفعل. لكن في أغنية "بعد الغربة" لا يوجد تكرار للكلمات، وخلاصة هذا البحث هي أن الأغاني الخمس من ألبوم Horror Vision لها هياكل جسدية مختلفة.^{١٧}

¹⁶Ade Aritha Akbar, "Analisis Struktur Fisik Lirik Lagu في ليلة من اليالي /Fii Laylatin Minal Layali/".

¹⁷Christian Adven Saputra, "Analisis Struktur Fisik Dan Struktur Batin Dalam Lirik Lagu Deadsquad Album Horror Vision Tahun 2009".

٥. البحث العلمي لشيلا رحمي وشيفا أوليا ألفوس نور وأنيسة رضوان تحت عنوان "دراسة العناصر الأدبية في شعر "في المعاشرة" لبشار بن برد"، مجلة Proceeding of International Conference on Arabic Language (INCALA)، ٢٠٢٢. ومن خلال البحث المكتبي (*Library Research*)، هذا البحث إلى أن هناك أربعة عناصر أدبية في هذه الشعر: العاطفة، والخيال، والفكرة، والصورة. العاطفة عن المشاعر في هذه الشعر بشكل جيد، وهي العاطفة والتهديد. الخيال المعبر عنه بشكل جيد ودقيق لأنه يمكن للقارئ أن يتخيله. الفكرة الواردة في هذه الشعر تدور حول العلاقات الطيبة والحكيمة. ثم إن الصورة الشعر الذي عبر عنه بشار بن برد بلغة واضحة وسهلة الفهم، وكذلك اختيار الكلمات وترتيبها في كل مقطع، يعطي انطباعاً جيداً لدى القارئ.^{١٨}

بناء على الدراسات المذكورة أعلاه، يمكن للباحث معرفة أن هناك دراسات مشابهة لهذه الدراسة. البحث الذي سيجريه الباحثون له أوجه تشابه مع الدراسات المذكورة أعلاه، أي حول استخدام الموضوعات والنقاط التي سيتم بحثها من قبل الباحث. على وجه الدقة، يحلل كلاهما العناصر الأدبية الموجودة في آيات وكلمات الأغنية. البحث الذي يجريه هذا الباحث الآن يدور حول تحليل العناصر الأدبية في أغنية ماهر زين. والجديد في البحث الذي سيقوم به الباحثون هو تركيز هذه الدراسة على تحليل العناصر الأدبية، وهي العناصر الدخلية والعناصر السطحية في كلمات غناء "رحمة للعالمين" لماهر زين. حيث يستخدم الباحث نظرية

¹⁸Shilla Rahmi, dkk. *Kajian Unsur-Unsur Sastra Dalam Sya'ir "في المعاشرة"* Karya Bashar bin Burd. *Proceeding of International Conference on Arabic Language*. (Universitas Negeri Malang, 2022).

العناصر الأدبية وهي العناصر السطحية والعناصر العقلية التي تعتبر لبنات بناء الشعر التي تظهر ماديا أو لا تظهر في الشعرية.

هـ. أغراض البحث وأهميته

١. أغراض البحث

بناء على صياغة المشكلة أعلاه ، فإن أهداف هذه الدراسة هي:

(أ) لمعرفة البنية العميقة في غناء "رحمة للعالمين" لماهر زين .

(ب) لمعرفة البنية السطحية في غناء "رحمة للعالمين" لماهر زين.

٢. أهميته البحث

بناء على مشكلة البحث و أغراض البحث أعلاه، فإن فوائد هذا البحث هي:

(أ) النظرية، من المؤمل أن يوفر هذا البحث نظرة ثاقبة ووسائل لتطوير "العناصر الأدبية

في غناء رحمة للعالمين لماهر زين" ويمكن أن يوفر فهما نظريا لتطور العناصر الأدبية

في الأغاني.

(ب) التطبيقية، بالنسبة للمؤلف، من المأمول أن يساهم هذا البحث في العلوم في مجال

الأدب، وخاصة مناقشة العناصر الأدبية. وبالنسبة للقراء، يؤمل أن يضيف هذا

البحث إلى نظرة ثاقبة للقراء في العناصر الأدبية ومعرفة العناصر الأدبية التي تحتويها

أغنية ماهر زين بعنوان " رحمة للعالمين" .

الباب الثاني

الإطار النظري

الإطار النظري هو أحد العناصر المهمة التي يجب أن تتوفر في الدراسة لشرح النظريات المهمة

في البحث. والنظرية التي يصفها الباحثون هي كما يلي :

أ. مفهوم الأدب

كلمة أدب من الكلمات التي تطور معناها بتطور حياة الأمة العربية وانتقالها من دور

البداءة إلى أدوار المدنية والحضارة. وقد اختلفت عليها معانٍ متقاربة حتى أخذت معناها

الذي يتبادر إلى أذهاننا اليوم، وهو الكلام الإنشائي البليغ الذي يقصد به إلى التأثير في

عواطف القراء والسامعين، سواء أكان شعراً أم نثراً.^{١٩}

الأدب هو حفظ أشعار العرب وأخبارها، والأخذ من كل فن بطرف يريدون علوم

اللسان أو العلوم الشرعية. إذ كان الأدب، كما عرفه الأقدمون، هو ما يؤثر من الشعر

والنثر.^{٢٠} والأدب أدواته العواطف، وهو الذي يحدث عن شعور الكاتب ويثير شعور القارئ

ويسجل أدق مشاعر الحياة وأعمقها.^{٢١} الأعمال الأدبية من نوعين هما النثر والشعر:

١. النثر هو الأشكال الشائعة للغة المنطوقة والمكتوبة. يستخدم مصطلح النثر لأي شكل

من أشكال التعبير ليس له تنسيق إيقاعي منتظم.^{٢٢}

^{١٩} سوقى ضيف، "العصر الجاهلي"، (القاهرة: دار المعارف، ١١١٩)، ص. ٧.

^{٢٠} أحمد الشايب، ص. ١٤.

^{٢١} أحمد أمين "النقد الأدبي"، (الناشر مؤسسة هنداوي)، ص. ٣٢.

^{٢٢} إبراهيم فتحي، "معجم المصطلحات الأدبية"، (الجمهورية التونسية: صفاقى، ١٩٨٨)، ص. ٣٦٦.

٢. الشعر هو عمل أدبي ذو تصميم متوازن أو منظم. هو فن التركيب اللغوي الإيقاعي

الذي يسعى إلى تحقيق متعة الذات من خلال معنى جمالي غني بأجنحة من الخيال أو

العمق.^{٢٣}

ب. مفهوم الشعر

يعد الشعر الفن الأكبر من فنون الأدب، والأكثر رواجاً وإمتاعاً للنفس، وشهرته وتأثيره

في النفوس على مر العصور أوضح وأبين من غيره؛ ولذلك فعندما يذكر الأدب فإن الشعر

أول ما يتبادر إلى الذهن لقوة دلالاته عليه. وينقسم الشعر إلى ثلاثة أنواع، وهي:

١. الشعر القصصي، هو الشعر طويلة تحكي قصص أبطال عملوا أعمالاً عظيمة

وجبارة، أو أعمالاً خارقة للعادة.

٢. الشعر التمثيلي، هو شعر يصنع للتمثيل على المسرح. فهو يختلف عن الشعر

القصصي الطويل، فالقصيدة في الشعر المسرحي محدودة الطول؛ لأنه سيمثلها

أشخاص وينظر إليها الجمهور في وقت محدود.

٣. الشعر الغنائي، هو الذي يتحدث فيه الشاعر عما يحس به من خواطر، وينقل ما

يجيش في نفسه من مشاعر.^{٢٤}

^{٢٣} إبراهيم فتحي، ص. ٢١٥

^{٢٤} "الأدب العربي و تربيته"، (الرياض : جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ١٤٣٦)، ص. ١٢

ومن الأمثلة على الشعر ما يلي:

إلى أمي

أَحْسُ إِلَى حُبْرِ أُمِّي

وَقَهْوَةِ أُمِّي

وَلَمْسَةِ أُمِّي

وَتَكْبُرِي الطُّفُولَةَ

يَوْمًا عَلَى صَدْرِي يَوْمَ

وَأَعْسَقْتُ عُمْرِي لِأَيِّ

إِذَا مِتُّ،

أَحْجَلُ مِنْ دَمْعِ أُمِّي

حُذِنِي إِذَا عُدْتُ يَوْمًا

وَشَاخًا لِهُدْبِكَ

وَعَطِي عِظَامِي بِعُشْبِ

تَعَمَّدَ مِنْ طَهْرِ كَعْبِكَ

وَشِدِّي وَثَاقِي ..

بِحُصْلَةِ شَعْرٍ

يَحِيْطُ يُلَوِّحُ فِي ذَيْلِ ثَوْبِكَ

عَسَانِي أَصِيرُ إِهْمَا

إِهْمَا أَصِيرُ..

إِذَا مَا لَمَسْتُ قَرَارَهُ قَلْبِكَ

ضَعِينِي، إِذَا مَا رَجَعْتُ

وَقُودًا بَتُّنُورِ نَارِكَ..

وَحَبْلَ غَسِيلِ عَلَي سَطْحِ دَارِكَ

لِأَيِّ فَقَدْتُ الْوُقُوفَ

بُدُونِ صَلَاةِ هَمَارِكَ

هَرَمْتُ، فَرُدِّي نُجُومَ الطُّفُولَةِ

حَتَّى أُشَارِكَ

صِبْعَارَ الْعَصَافِيرِ

دَرْبَ الرَّجُوعِ

لِعَشِّي أَنْتِظَارِكَ!..^{٢٥}

^{٢٥} محمود درويش، الأعمال الأولى ١، (لبنان: رياض الريس للكتب والنشر، ط: ١، ٢٠٠٥)، ص. ١٠٦.

ج. بنية الأدب

في التعلم، يحتوي الأدب أيضًا على عناصر في كل شكل. وتعمل هذه العناصر الأدبية على بناء العمل الأدبي بحيث يترك انطباعًا جيدًا وجميلًا لدى القراء.^{٢٦} والذي يعرف أيضًا بالبنية الأدبية، بنية الأدب هي مرادفات يستخدمها الباحثون والنقاد الأدبيون لوصف الأساس المعماري للأدب كتعبير جمالي عن المعاناة الإنسانية ذو جذور لغوية.^{٢٧} هذه البنية الأدبية إلى نوعين، بنية أدبية عميقة تبني الأعمال الأدبية من الداخل وأيضًا بنية أدبية سطحية تبني الأعمال الأدبية من الخارج. وفيما يلي وصف للبنية الأدبية:

١. البنية العميقة

البنية العميقة هي البنية التي تشير إلى البنية العميقة للعمل الأدبي، وخاصة الشعر.

يتضمن هذا العنصر ٤ أشياء، وهي الفكرة والعاطفة والنغمة والرسالة.^{٢٨}

أ) الفكرة

الفكرة هو الفكرة الرئيسية ينقلها الشاعر هذه الفكرة قوية في روح الشاعر لدرجة أنها

تصبح الأساس الرئيسي لكلامه. إذا كان الدافع القوي على شكل علاقة بين الشاعر والله

فإن فكرة الشعر هو الألوهية، وإذا كان الدافع على شكل شفقة فإن فكرة الشعر هو فكرة

الإنسانية، وكذلك إذا الرغبة القوية تكون على شكل حب الشعر لها فكرة الحب.^{٢٩}

²⁶Umami Robihah Aimanar, dkk, h. 2.

^{٢٧} اميل بديع يعقوب وميشال عاصي، "المعجم المفصل في اللغة والأدب" (بيروت، ١٩٨٧). ص. ٦٢٦.

²⁸I Made Suarta dan I Kadek Adi Dwipayana, *Teori Sastra*, (Jakarta : PT Raja Grafindo Persada. 2014, h. 165-166.

²⁹ Herman J. Waluyo, *Teori dan Apresiasi Puisi*, (Jakarta : PT Gelora Aksara Pratama, Cet. 1, 1991), h. 106.

وبناء على ما سبق، يمكن القول أن الفكرة هو ما يكمن وراء خلق الشعر. وتنقسم هذه الفكرة إلى عدة أنواع، منها الفكرة الإلهية، والفكرات الإنسانية والفكرات الثقافية وفكرات الحب وهكذا.

ب) العاطفة

العاطفة هي انفعال قوي يتجمع حول شخص أو شيء أو معنى معين ويرتبط به، كعواطف الحب والكره والصداقة والطموح والوطنية وعاطفة احترام الذات. وتتكون العاطفة من تكرار اتصال الفرد بموضوع العاطفة في مواقف مختلفة، ترضي فيه دوافع مختلفة وتثير في نفسه مشاعر سارة لذيدة، أو تحبط لديه بعض الدوافع وتثير في نفسه مشاعر مؤلمة مريرة.^{٣٠} هي عنصر هام في الأدب، وعلى الجملة فإن إثارة العواطف هي العنصر الظاهر في الأدب، فإذا كانت هذه الإثارة هي أهم غرض للكاتب أو الأديب كان لنا من هذا شعر أو أدب كفن من الفنون الجميلة، وإذا لم يثر هذه الإثارة بحال من الأحوال صعب أن نسميه أدبًا، بل ربما كان علمًا، وإذا كانت الإثارة وسيلة لا غاية فقصدها إليها الأديب أو كان غرضًا عرضيًا لا أساسيًا، قلنا: إن على هذه الكتابة مسحة من الأدب بقدر ما فيها من إثارة العواطف.^{٣١}

وفي مناقشة العاطفة هناك قياسات لحجم العاطفة نفسها، منها:

(١) صدق العاطفة، وهذا يعني أن هذا العاطفة ينشأ بالفعل من داخل الشاعر حتى يتمكن

من تقديم قيمة أبدية في العمل الأدبي.

^{٣٠} عبد العزيز عتيق، ص. ٨٩.

^{٣١} أحمد أمين، ص. ٣٢.

- (٢) قوة العاطفة، وهو مقياس يدل على ما إذا كان العاطفة الذي ينقله الشاعر قوياً أم ضعيفاً.
- (٣) ثبات العاطفة، وهي مقياس لمدى استمرار العاطفة في ذهن القارئ عندما يقرأ القارئ عملاً أدبياً في مواقف مختلفة.
- (٤) تنوع العاطفة، وهو الانطباع العاطفة الذي ينقله المؤلف في عمله حتى يجذب اهتمام القارئ أو المستمع.
- (٥) سمو العاطفة، وهي مقياس لمستوى العاطفة الأدبي العالي والمنخفض لكل شاعر.^{٣٢}

ج) النعمة

النعمة في الشعر هي موقف الشاعر تجاه قرائه. ترتبط النعمة ارتباطاً وثيقاً بالموضوع والعاطفه. ويمكن للشاعر أن ينقل شعره بنبرة تتعالى وتهين وتغوي وتدعو وتهين ونحو ذلك. يمكن معرفة النعمة في الشعر من خلال فهم التعبيرات الواردة في القصيدة.^{٣٣}

د) الرسالة

الرسالة هي الهدف الذي يريد الشاعر إيصاله إلى القارئ. وهذه الرسالة متضمنة خلف كلمات القصيدة وموضوعاتها.^{٣٤} وعادة ما يعبر الشعراء في نقل هذه الرسالة عن رسائل تربوية ودينية وأخلاقية وغيرها.^{٣٥} يمكن البحث عن هذا الهدف قبل إنشاء القصيدة ويمكن البحث عنه

³²Ahmad Muzakki. *Pengantar Teori Sastra Arab*. (Malang : UIN Maliki Press, 2011), h. 76-80.

³³I Made Suarta dan I Kadek Adi Dwipayana, h. 164.

³⁴Seni Handiyani, dkk, h. 202.

³⁵Ade Hikmat, dkk, h. 63.

أيضاً في القصيدة. هذه الرسالة مهمة جداً في القصيدة أو العمل الأدبي الآخر، لأن الرسالة تعتمد على المؤثر والنظرة للحياة والمعتقدات التي يحملها الشاعر.³⁶

٢. البنية السطحية

البنية السطحية هي بنية أدبية تبني الشعر من الخارج. ويرتبط هذا البنية بالشكل السطحي المرئي للقصيدة، مثل الإلقاء، ووضع الكلمات في الجمل، وترتيب الجملة، وترتيب المقطع.³⁷ وتشمل هذه البنية السطحية الصورة والإلقاء والخيال والكلمات الملموسة واللغة المجازية والقافية والطباعة.³⁸

أ) الإلقاء

الإلقاء هو شكل من أشكال اختيار الكلمات التي يقوم بها الشاعر في شعره. لأن الشعر عمل قليل الكلمات لكن له معاني كثيرة. لذلك، يجب اختيار الكلمات بعناية قدر الإمكان.³⁹ يوجد مثال على الإلقاء في كلمات الأغنية في الأغنية "الْحُبُّ يَسُودُ" في المقطع الأول والسطر الثاني والرابع.

- والسطر الثاني

ظُلْمٌ يُهْدِدُنِي

³⁶Nourman Ghandara Sebayang, "Analisis Struktur Batin dalam Lagu /كُنْ أَنْتَ /kun 'anta/ Karya Saif Fadhel Dipopulerkan oleh Humood Al-Khuder" Skripsi Universitas Sumatera Utara, (2017), h. 35.

³⁷Ahmad Muzakki, h.17.

³⁸Wahyudi Siswanto. *Pengantar Teori Sastra*. (Yogyakarta : Aditya Media Publishing, cet. 1, 2013), h. 102

³⁹Wahyudi Siswanto, h. 104

في هذا السطر، يقع اختيار الكلمة " يُهَدِّدُنِي " بجوار الكلمة " ظُلْمٌ " مباشرة لأنها يمكن أن تؤكد بشكل أكبر على معنى الجملة. وهذا يعني أن ما يحلم به شخص ما في كلمات الأغنية ليس مجرد كلام فارغ.^{٤٠}

- والسطر الرابع

لَا لَا مَهْمَا يَطُولُ الدَّرْبُ

في هذا السطر، يوجد الإلقاء " يَطُولُ " . ومن هذه الكلمات يريد الباحث أن يصف الطريق الطويل تشبيهاً بروح الإنسان الذي لا يستسلم أبداً. وبهذا التشبيه، سيتم تصوير طريق طويل يمضي للأمام بشكل واضح، مما يعني أن شخصاً ما قد فكر في الاتجاه الذي سيذهب إليه حتى لا يستسلم أبداً.^{٤١}

(ب) الخيال

كان الخيال عبر تاريخ الأدب والفن بمثابة المنجم الدائم الذي يستخرج منه الأدباء والفنانون موادهم الخام التي تتحول بين أيديهم وفي عقولهم ووجدانهم إلى أعمال فنية خالدة على مر الزمن. ومهما تعددت تعريفات النقاد والدارسين وعلماء الجمال المفهوم الخيال، فإنه يعد بصفة عامة القوة الخلاقة المبدعة للصور المرئية الملموسة، سواء أكانت صوراً مفردة متناثرة أو صوراً مترابطة متسقة. فالخيال هو القدرة أو الطاقة التي تحيل هذه الصور إلى جسم حي ذي شخصية متميزة وطبيعة ملموسة من خلال العلاقات الحيوية العضوية التي تنشأ بين هذه

⁴⁰Septia Aulia Wahyuni, h. 28.

⁴¹Septia Aulia Wahyuni, h. 31

الصور وتنبع منها في الوقت نفسه. وهذا الجسم الحى لا يتعامل مع مجرد صور ثابتة، وإنما يتعامل من خلالها مع انفعالات الفنان وأفكاره بحيث يجسدها في شخصيات ومواقف تجعل منها بناء مستقلاً قائماً بذاته. إن الخيال يخلق الرموز ذات الدلالات والمفاهيم المجردة كما نجد في المعادل الشعرى للإلهام الروحى والفكرى المجرد. ولذلك يتعامل الخيال مع الحس والعقل في آن واحد، إنه الفكر والعاطفة وقد امتزجا في بناء عضوى خلاق. وإذا كان الإنسان لا يستطيع إدراك الأفكار والأحاسيس المجردة إلا من خلال مظاهر سطحية ملموسة، فإن الخيال هو القدرة التي منحه الله إياه كي يحيل التجريد المطلق إلى تجسيد حسى يتعامل مع الحواس الخمس كما يتجاوب مع العقل والوجدان.^{٤٢} الخيال تقسم ثلاثة، منها:

(١) الخيال الابتكارى

هو الخيال الذي ينشأ بسبب صورة جديدة لعمل أدبى تم تجميعها من عدة عناصر سابقة.

(٢) الخيال التأليفى

هو خيال الذي ينشأ بسبب مجموعة من الأفكار والصور المتناغمة وتشير إلى نفس

المشاعر.

(٣) الخيال البيانى

يُطلق عليه أيضاً خيال التفسيري، أي الخيال الذي ينشأ بسبب وجود وسيلة جيدة

للتعبير عن الفروق الدقيقة في الطبيعة بأسلوب أدبى جميل.^{٤٣}

^{٤٢} نبيل راغب، "عناصر البلاغة الأدبية"، (مهرجان القراءة للجميع، ٢٠٠٣)، ص. ٧٥

^{٤٣} Ahmad Muzakki, h.82-83.

ج) الصورة

الصورة هي كلمات يمكن أن تثير تجارب حسية، مثل حواس البصر والسمع وغيرها. يمكن لهذه الصور أن تثير صوراً في العقل تولدها الحواس. مع هذه الصور يمكننا أن نفهم محتوى القصيدة بسهولة أكبر.^{٤٤} هناك عدة أنواع من الصور التي يمكن إبداعها من الأعمال الأدبية، وخاصة الشعر، منها :

(١) صورة بصرية، هي الصورة التي يتم إنشاؤها بواسطة حاسة البصر. وهذه الصورة تحفز

حاسة البصر بحيث يبدو وكأن الحاسة تستطيع رؤية الأشياء التي تحتويها الشعر.

(٢) صورة سمعية، هي الصورة التي يمكن أن تخلق انطباعات أو صور تنتجها حاسة

السمع.

(٣) صورة لمسية، هي الصورة التي يمكن الحصول عليها يُدرك عن طريق حاسة اللمس

(الجلد).

(٤) صورة شممية، هي الصورة التي يمكن إدراكها عن طريق حاسة الشم (الأنف).

(٥) صورة ذوقية، هي صورة الذي يخرج من الشعر حتى يبدو أننا نتذوق شيئاً ما الأشياء

التي يكون طعمها مالحاً أو مرّاً أو حامضاً أو حلواً أو حاراً.

(٦) صورة حركية، هي الصورة التي تنشأ من حركات الجسم أو العضلات التي تجعلنا

نشعر بالحركة أو نراها.^{٤٥}

⁴⁴ Jauharoti Alfin, *Apresiasi Sastra Indonesia*, (Surabaya : UINSA Press, Cet. 1, 2014),

h. 197

⁴⁵ Jauharoti Alfin, h. 197-200.

مثال على الصورة في كلمات الأغنية نجده في أغنية " الْحُبُّ يَسُوذُ " وهي:

- لَا مَاَعَادَ يُرْعِيْنِي

كلمات الأغنية تدعو المستمعين إلى استكشاف مخيلتهم في خلق الصورة من الشجاعة

يشعر بها الأشخاص الذين يسمعون أجزاء من كلمات الأغنية " لَا مَاَعَادَ يُرْعِيْنِي ".^{٤٦}

(د) كلمات ملموسة

الكلمات الملموسة هي كلمات يستخدمها الشعراء لإثارة خيال القارئ. ترتبط كلمة

الملموسة ارتباطاً وثيقاً بالصور، حيث أن كلمة الملموسة هي كلمة يمكن التقاطها بالحواس.

وبصرف النظر عن ذلك، فإن كلمة ملموسة توفر أيضاً فهماً شاملاً.^{٤٧} مثال على كلمة

الملموسة في كلمات الأغنية نجده في أغنية " الْحُبُّ يَسُوذُ " وهي:

- عَزْمِي غَدًا كَالْحَيْلِ يَمْضِي

الكلمة الملموسة في جزء الشعر أعلاه هي " الخيول ". الخيول حيوانات قوية تساعد

البشر غالباً. لكن في كلمات الأغنية يتم تفسير الخيول على أنها بشر لديهم عزيمة قوية. إذا

تم تفسيرها ككل، فإن البشر لديهم تصميم قوي على استعادة ما هو حق لهم.^{٤٨}

⁴⁶ Septia Aulia Wahyuni, h. 31

⁴⁷ Wahyudi Siswanto, h. 107

⁴⁸ Septia Aulia Wahyuni, h. 34

(هـ) اللغة المجازية

اللغة المجازية هي البنية الذي يشكل جمال الشعر. واللغة المجازية عند أمين الدين هي اللغة التي تستخدم كلمات ذات ترتيب ومعنى يخرج عن الترتيب والمعنى المعتاد، بهدف اكتساب قوة الإعراب. ويتم ذلك من خلال استخدام المقارنات والتناقضات بين شيء وآخر، حيث يكون المعنى معروفاً مسبقاً للقارئ.^{٤٩} مثال على اللغة المجازية في كلمات الأغنية نجده في أغنية "في ليلة من الليالي" وهي:

- وأنا الغريق فلا أرى

اللغة المجازية في كلمات الأغنية موجودة في كلمة "الغريق" مقطع الكلمة يوضح فئة الشكل الكلامي المبالغة هي نوع من اللغة المجازية التي تحتوي على كلمات أو عبارات أو جمل مفرطة في العدد أو الحجم أو الطبيعة. كلمة "الغريق" لها معنى المبالغة في الموقف المتصور للمؤلف.^{٥٠}

(و) القافية

هي الحروف التي يلتزمها الشاعر في آخر كل بيت من أبيات القصيدة وتبدأ من آخر حرف ساكن في البيت إلى أول ساكن سبقه مع الحرف المتحرك الذي قبل الساكن.^{٥١} لا خلاف في أن معرفة علم القافية من ضرورات من يُريد أن ينظم الشعر في سَمَطِ الوزن المستقيم

⁴⁹ I Made Suarta dan I Kadek Adi Dwipayana, h. 170.

⁵⁰ Ade Aritha Akbar, h. 34

^{٥١} محمد علي الهاشمي، "العروض الواضح وعلم القافية"، (الرياض، ١٩٩١)، ص. ١٣٥.

على السنن الصحيح الذي ورد به الشعر عن أربابه من الأقدمين كما أن معرفته تميّط اللثام عما جاوز النسق الذي رسم للشعر حسبما توارثه الناس عن الأوائل الذين نشأ الشعر في بيئاتهم فقالوه ونقدوه وبكشف ما خالف الذوق السليم، ومحور هذا العلم أواخر أبيات القصيدة من حيث عدد الحروف والحركات والمسكنات وما يَعْرِضُ لِكُلِّ ذلك أو يَلْزَمُ فيه مما سَنُورِدُهُ بالتفصيل بتوفيق الله.^{٥٢} تنقسم قافية إلى أربعة أشكال من الكلمات، وهي:

(١) القافية موجودة في بعض الكلمة في آخر البيت، مثل :

وُقُوفًا بِهَا صَحِيحِي عَلَيَّ مُطِئُهُمْ # يَقُولُونَ لَأَهْلِكَ أَسَّ وَتَحْمَلِي #

نهاية البيت أعلاه كلمة "تحملي" لذا فإن البدء من حرف "ح" إلى حرف "ي" في

الكلمة يسمى قافية. مما يدل على أن قافية المقطع أعلاه موجودة في بعض الكلمة.

(٢) قافية موجودة في كلمة في آخر البيت، مثل :

فَقَاضَتْ دُمُوعُ الْعَيْنِ مِنِّي صَبَابَةً # عَلَى النَّحْرِ حَتَّى بِلَّ دَمْعِي مَحْمَلِي #

قافية البيت أعلاه هي في كلمة في نهاية البيت وهي "محلمي".

(٣) قافية موجودة في كلمة و بعض أخرى في آخر البيت، مثل :

دَمْنٌ عَفْتُ وَ مَحًّا مَعَالِمَهَا # هَطِلٌ أَجَشُّ وَ بَارِحٌ تُرْبُو #

قافية أعلاه تبدأ من الحروف "ح" إلى "و" في كلمة "بارح تربو".

(٤) قافية موجودة في كلمتين في آخر البيت، مثل:

^{٥٢} عدنان بن الشيخ ابراهيم حقي، "المفصل في العروض والقافية"، (بيروت : دار الرثيم، ١٣٩٩ هـ)، ص. ١٤٧

مِكْرٍ مِفْرٍ مُقْبِلٍ مُدْبِرٍ مَعًا # كَجُلْمُودٍ صَحْرٍ حَطَّةُ السَّيْلِ مِنْ عَلٍ #

قافية أعلاه تبدأ من الحروف "م" إلى "ي" في كلمة "من عل(ي)"^{٥٣}

عن ذلك، فإن القافية تتكون أيضًا من خمسة أنواع من القافية، وستة حروف قافية، وستة أحرف قافية.

تنقسم أنواع من القافية:

(١) المتكاسوس، هو كل قافية توالى فيها حركات بين ساكنيها.

(٢) المتراكب، هو كل قافية توالى فيها ثلاث حركات بينهما.

(٣) المتدارك، هو كل قافية توالى بينهما حركتان.

(٤) المتواتر، هو كل قافية بين ساكنيها حركة.

(٥) المترادف، المترادف هو كل قافية إجتمه ساكنها.^{٥٤}

تنقسم حروف من القافية :

(١) الروي، هو حرف بنيت عليه الشعر و نسبت اليه.

(٢) الوصل، هو حرف لين نشئ عن اشباع حركة الروي او هاء تليه.

(٣) الخروج، هو حرف نشئ عن حركة هاء الوصل.

(٤) الردف، هو حرف مد قبل الروي.

(٥) التأسيس، هو حرف الف بينه وبين الروي حرف.

⁵³ Mas'an Hamid, *Ilmu Arudl dan Qawafi*, (Surabaya : Al-Ikhlās, Cet. 1, 1995), h. 38-40.

⁵⁴ Mas'an Hamid, h. 235-240.

(٦) الدخيل، هو حرف متحرك بعد التأسيس.^{٥٥}

تنقسم حركة من القافية :

(١) المجرى، هو حركة الروي.

(٢) النفاذ، هو حركة هاء الوصل.

(٣) الحدو، هو حركة ما قبل الردف.

(٤) الإشباء، هو حركة الدخيل.

(٥) الرش، هو حركة ما قبل التأسيس.

(٦) التوجيه، هو حركة ما قبل الروي المقيد.^{٥٦}

مثال على القافية في كلمات الأغنية نجده في أغنية " الْحُبُّ يَسُودُ " وهي:

اللَّهُ أَكْرَمَنِي لَمَّا سَمَّحَرْتَنِي سَأْصُونُ كِرَامَتِي مَا بَقَّتْ دُنْيَايَ

في هذا المقطع تكرر حرف العلة " — " بعد الحرفين الساكنين "ن" و"ت" في كلمتي

"أَكْرَمَنِي" و"كِرَامَتِي".^{٥٧}

(ز) الطباعة

قال سودجيمان (*Sudjiman*) إن الطباعة هي طريقة ووسيلة لترتيب الأجزاء

والأشكال المختلفة لبنية العمل الأدبي.^{٥٨} الصورة هي الترتيب الذي تكتب به الكلمات

⁵⁵ Mas'an Hamid, h. 199-210.

⁵⁶ Mas'an Hamid, h. 211-218.

⁵⁷ Septia Aulia Wahyuni, h. 41

⁵⁸ Ahmad Muzakki, h. 86

والسطور والآيات في القصيدة. ومن الخصائص الأخرى للشعر الموجودة في الطباعة الشعرية أن الصفحة لا تمتلئ بالكلمات كما في النشر.⁵⁹ مثال لصورة في كلمات الأغنية نجدها في أغنية "الْحُبُّ يَسُودُ" وهي:

الحب يسود

(١)

لا .. ما عاد يرعيني
ظلم يهددني
لا شيء أخسره
لا .. مهما يطول الدرب
فالحق معه الرب
لاشك ينصره

(٢)

عَزَمِي عَدَا كَالْحَيْلِ يَمْضِي
وَلَعْنِ أَثَرْتِ قَدَمَائِي
سَتَزِيدُ قُوَائِي
وَسَنْمَضِي مِنْ دُونِ قِيُودِ
الْحُبُّ يَسُودُ فَاللَّهُ الْوُدُودُ حَتَّمَا سَنَعُودُ
حَتَّمَا سَنَعُودُ وَالْحُبُّ يَسُودُ

(٣)

طَفَلٌ يُسْأَلُنَا
مَنْ ذَا يُقْتَلُنَا؟
مَا ذُنُوبُنَا أَطْفَالَ؟

⁵⁹ Wahyudi Siswanto, h. 102.

يُسْمِئُكُمْ يُسْمِئُكُمْ أَحَا طَنَا
 فَهَرَّ يَمِيدُنَا
 فَكُونَا لَنَا الْأَغْلَالَ

الغلاف (REFF)

عَزَمِي غَدَا كَالْحَيْلِ يَمْضِي
 وَلَيْنَ أَثَرْتُ قَدَمَاي
 سَتَرِيْدُ قُوَاي
 وَسَنَمْضِي مِنْ دُونِ قُيُودِ
 الْحُبِّ يَسُوْدُ فَاللَّهُ الْوُدُوْدُ حَتْمًا سَنَعُوْدُ
 حَتْمًا سَنَعُوْدُ وَالْحُبُّ يَسُوْدُ

(٤)

اللَّهُ أَكْرَمَنِي لَمَّا سَمْتَحَرِّيْتِي
 سَأَصُوْدُ كِرَامِيْتِي مَا بَقَتْ دُنْيَاي
 لَا حَوْفَ يَخْدُوْنِي فَاللَّهُ أَسْمَى عَايِي
 سَاعِيْشِ لَجْنِي ذَاكَ أَقْصَى مُنَاي
 يَا رَبَّنَا إِرْحَمْ ضَعْفَنَا يَا رَبِّي نَصْرْنَا
 كَيْ نَمْضِي مِنْ دُونِ قُيُودِ

الغلاف (REFF)

الْحُبُّ يَسُوْدُ فَاللَّهُ الْوُدُوْدُ حَتْمًا سَنَعُوْدُ
 حَتْمًا سَنَعُوْدُ وَالْحُبُّ يَسُوْدُ مِنْ دُونِ قُيُودِ
 الْحُبُّ يَسُوْدُ فَاللَّهُ الْوُدُوْدُ حَتْمًا سَنَعُوْدُ
 حَتْمًا سَنَعُوْدُ وَالْحُبُّ يَسُوْدُ

يتكون الطباعة لكلمات الأغنية "الحُبُّ يَسُوذُ" من أربعة مقاطع وخمسة وثلاثين سطرًا،

تحتوي على بنية الإلقاء والخيال والكلمات الملموسة واللغة المجازية والقافية.^{٦٠}

د. كلمات الاغنية

كلمات الأغاني هي جزء من الأعمال الأدبية التي تدخل في نوع الشعر. كلمات

الأغاني هي عمل أدبي شعري يحتوي على فيض من المشاعر الشخصية مرتبة في أغنية.^{٦١}

وقال سودجيمان (*Sudjiman*)، فإن كلمات الأغنية هي شعر على شكل كلمات أغنية

وهو عمل أدبي يحتوي على فيض من المشاعر الشخصية والذي يعطي الأولوية لتصوير

مشاعر الفرد. وقال Awe، كلمات الأغاني هي تعبير داخلي للشخص عن شيء سمعه ورآه

واختبره. يتم بعد ذلك تعزيز التعبيرات المكتوبة في الكلمات باللحن والتدوين الموسيقي بحيث

ينجذب المستمعون بشكل متزايد إلى جو روح الباحث.^{٦٢}

هـ. ماهر زين وأغنيته "رحمة للعالمين"

ماهر زين مغني سويدي (*Swedia*) ولد في لبنان (*Libanon*). يُعرف اسمه بأنه أحد المطربين

المتخصصين في الأناشيد الإسلامية المشهورة في جميع الدول الإسلامية في العالم، وخاصة بلدنا

إندونيسيا (*Indonesia*). ولد ماهر زين في مدينة تسمى طرابلسي (*Tripoli*)، بلبنان (*Libanon*)

⁶⁰Septia Aulia Wahyuni, h. 24.

⁶¹KBBI Daring, Entry "Lirik", <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/lirik> Kemendikbud, Edisi VI, diakses pada 4 Februari 2024.

⁶²Christian Adven Saputra, h. 9.

ثم انتقل هو وعائلته إلى السويد عندما كان عمره ٨ سنوات. بدأ مسيرته في عالم الموسيقى عندما كان عمره ٢٤ عاماً، وتحديدًا في عام ٢٠٠٥، مع أحد المنتجين المشهورين RedOne.

منذ أن صدر ألبومه الأول عام ٢٠٠٩ بعنوان "Thank You Allah" من إنتاج شركة Awakening Records، أصبح اسمه معروفًا في مختلف أنحاء العالم. حقق ألبوم "Thank You Allah" نجاحًا كبيرًا بسبب الترويج الذي تم عبر وسائل التواصل الاجتماعي واليوتيوب (Youtube). أغاني ماهر زين مطلوبة بشكل كبير في دول الشرق الأوسط والدول الإسلامية الأخرى، وكانت إندونيسيا (Indonesia) وماليزيا (Malaysia) الدولتين الأكثر مبيعات للألبومات في ذلك الوقت. بعد تحقيق النجاح في ألبومه الأول، أصدر بعد ذلك ألبومات مختلفة، وهي "Forgive Me" في عام ٢٠١٢ وألبومه "One" في عام ٢٠١٦. وقد بيعت جميع ألبوماته تقريبًا بشكل جيد في جميع أنحاء العالم.^{٦٣}

وفي منتصف عام ٢٠٢٢، وبالتحديد في أبريل ٢٠٢٢، أصدر ماهر زين أغنية دينية أخرى بعنوان "رحمة للعالمين". هذه الأغنية إلى قمة الموسيقى العالمية الرائجة. وحاليا وصلت أغنية رحمة للعالمين التي غناها ماهر زين إلى حوالي ٥٢ مليون و٧٧٤ ألف إعجاب على يوتيوب (Youtube) ماهر زين. ولا تزال أغنية "رحمة للعالمين" حتى الآن مفضلة لدى محبي الأغاني الدينية. محتوى أغنية رحمة للعالمين هو تعبير عن حب رسول الله ﷺ.^{٦٤}

⁶³Vidya Dwi Anggitasari Aliandi, *Profil dan Biodata Maher Zain, Perjalanan Karir Pelantun Lagu Insha Allah*, <https://www.mengerti.id/sosok/pr-6646226592/profil-dan-biodata-maher-zain-perjalanan-karir-pelantun-lagu-insha-allah>, mengerti.id, diakses pada 15 maret 2024.

⁶⁴Ananda Putri Salsabilla "Mengharukan! Begini Lirik dan Fakta Dibalik Lagu Rahmatun Lil'alameen yang Dinyanyikan Maher Zain", <https://portalbrebes.pikiran-rakyat.com/entertainment/pr-1266404181/mengharukan-begini-lirik-dan-fakta-dibalik-lagu-rahmatun-lilalameen-yang-dinyanyikan-maher-zain?page=all>, PortalBrebes.com, diakses pada 15 Maret 2024.

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. نوع البحث

استخدم الباحث البحث الكيفي هو النوع من الأبحاث ينتج عنه اكتشافات لا يمكن

تحقيقها باستخدام الإجراءات الإحصاء.⁶⁵

ب. مصادر البيانات

١. البيانات الأساسية

البيانات الأساسية هي نص كلمات أغنية ماهر زين بعنوان "رحمة للعالمين".

٢. البيانات الثانوية

البيانات الثانوية في هذا البحث هي البيانات غير المباشرة وهي مجموعة الكتب

والمجلات وكذلك الأبحاث السابقة المتعلقة بالموضوع الرئيسي لهذا البحث.⁶⁶

ج. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي طريقة التوثيق. حيث قام الباحث

استماع وقراءة وملاحظة نص كلمات غناء "رحمة للعالمين" لماهر زين.

⁶⁵Eko Murdiyanto, *Metode Penelitian Kualitatif (Teori dan Aplikasi disertai Contoh Proposal)*, (Yogyakarta : LP2M UPN "Veteran" Yogyakarta Press, Cet. 1, 2020), h. 19.

⁶⁶Hardani, dkk, *Metode Penelitian Kualitatif dan Kuantitatif*, (Yogyakarta : CV Pustaka Ilmu, Cet. 1, 2020), h. 247.

د. أدوات البحث

الأداة في هذه الدراسة هي الباحث نفسه، لأنه هو المكلف بجمع البيانات وتحليل

البيانات وعرضها.

هـ. طريقة تحليل البيانات

طريقة التحليلي التفاعلي من ميليس وحوبيرمان (*Miles dan Huberman*) في ثلاثة

أنواع أساسية كما يلي:

١. تخفيض البيانات، هي جمع البيانات في غناء "رحمة للعالمين"، واختيار الكلمات المكتوبة

في هذا الغناء وتركيزها وتبسيطها وتحويلها.

٢. عرض البيانات، هي طريقة تحليل البيانات التي تم اختيارها مسبقاً من الأغنية "رحمة

للعالمين" في تخفيض البيانات. وبرزت الباحث بيانات البحث بناء على المشكلتين الذي

يبحثها حتى لفهمها جيداً.

٣. استخلاص النتائج، هي طريقة لإنتاج الخلاصة لهذا الموضوع استناداً إلى المشكلتين. وفي

هذه المرحلة فحصت الباحثة البيانات الموجودة مرة ثانية لابرز البيانات الصحيحة

واستخلاص النتائج بنسبة إلى المشكلتين.^{٦٧}

⁶⁷Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung : CV Alfabeta, Cet. 19, 2013), h. 246-252.

الباب الرابع

نتيجة البحث ومناقشتها

أ. البنية العميقة في غناء رحمة للعالمين لماهر زين

نتائج البحث عن البنية العميقة في كلمات أغنية رحمة للعالمين لماهر زين هي كما يلي:

١. الفكرة

الأفكار هي المرجع الأساسي في تحديد العمل الأدبي. العمل الأدبي بدون أفكار هو أدب ضعيف.⁶⁸ يمكننا التعرف على الأفكار التي تحتويها أغنية "رحمة للعالمين" لماهر زين من كلمات الأغنية، حيث يوجد في بعض الكلمات مفردات تظهر نفس مكونات المعنى مثل مشاعر الشوق والحب، إلى جانب أن هناك أيضًا مفردات دينية فيه. كما في كلمات:

"يا حَبِيبِي يا شَفِيعِي يا رَسُولَ اللَّهِ"

"بِأُمِّي وَأَبِي ... فَدَيْتُكَ سَيِّدِي"

حيث تصف كلمات الأغنية الشاعر من حب وشوق للنبي محمد ﷺ.

يعبر الشاعر عن حبه للنبي محمد. بكتابة مدائح جميلة للرسول في شعره. ويدعو القراء أيضًا إلى الصلاة دائمًا على رسول الله ﷺ. وكل هذا مظهر من مظاهر حب الشاعر للنبي محمد ﷺ. وعن ذلك، يوجد في كلمات الأغنية أيضًا عنصر ديني حيث

⁶⁸ Ahmad Muzakki, h.17.

يعبر الشاعر عن الشعر في مدح النبي محمد ﷺ. في كل بيت من الأغنية يظهر أنه رحمة للعالمين الذي جاء ليجعل الإسلام هو الدين المثالي. ولذلك فإن موضوع كلمات هذه الأغنية هو موضوع ديني عن حب رسول الله ﷺ.

٢. العاطفة

العاطفة هو تقدير الشاعر أو موقفه أو انفعاله تجاه المشكلات التي تنقلها الشعر، مثل مشاعر الدهشة والحزن والفرح والغضب والإثارة والارتباك وما إلى ذلك.^{٦٩} تبدأ كلمات هذه الأغنية الدينية بجملة المدح فيها إعجاب الشاعر وحبه لرسول الله. ويمكننا أن نرى بالإعجاب والحب في عدة كلمات مثل كلمات :

"يا من في قلبك رحمة الناس"

"حبيبي، يا، يا محمد"

وتظهر الكلمتان ما رآه الشاعر من إعجاب وحب للنبي محمد ﷺ. ويمكن قياس

شعور الحب والإعجاب في هذه الأغنية من خلال قياس الشعور نفسه بما في ذلك :

أ. صدق العاطفة

صدق العاطفة في هذه الأغنية في عدة أبيات من الشعر، كما في البيت:

حبيبي يا .. محمد

أتيت بالسلام والهدى محمد

حبيبي يا .. يا محمد

⁶⁹ I Made Suarta dan I Kadek Adi Dwipayana, h. 164.

يا رحمةً للعالمين يا محمد

إن شعور الحب الذي يعبر عنه الشاعر في هذا البيت هو شعور بالحب لرسول

الله ﷺ ينشأ حقاً في نفس الشاعر وقلبه دون أي شعور مصطنع.

ب. قوة العاطفة

وفي هذه الأغنية يمكننا أن نعرف قوة العاطفة الواردة في البيت التالي:

بأُمِّي وَأَبِي ..

فَدَيْتُكَ سَيِّدِي

صَلَاةٌ وَسَلَامٌ ..

عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ

في البيت أعلاه يمكننا أن نشعر بمدى قوة الحب الذي ينقله الشاعر. أن شعور

الحب تجاه النبي محمد كان قوياً لدرجة أنه تغلب على حب الشاعر لأمه وأبيه.

ج. ثبات العاطفة

إن وجود شعر المديح الذي يتكرر في كل بيت يدل على أن شعور الحب

سيبقى خالداً في قلب الشاعر بحيث يظل شعور الحب يشعر به المستمعون حتى في

مختلف المواقف.

محمد .. محمد

رحمةً للعالمين .. رحمةً للعالمين

محمد .. محمد

رحمةً للعالمين .. رحمةً للعالمين

٣. النغمة

النغمة هي موقف الشاعر تجاه قرائه مما في شعره.^{٧٠} النغمة التي تحتويها أغنية "رحمة للعالمين" هي نغمة الشوق والأمل في شفاعة رسول الله صلى الله عليه وسلم. الشاعر عن شعور الناس تجاه النبي محمد. كما في البيت :

حبيبي يا .. محمد
 أتيتَ بالسلام والهدى محمد
 حبيبي يا .. يا محمد
 يا رحمةً للعالمين يا محمد
 يا من حلّيتَ حياتنا بالإيمان
 يا من بجمالِكَ علّمتَ الإحسان
 يا من نورّتَ قلوبنا بالقرآن
يا حبيبي يا شفيعي يا رسول الله

في البيت أعلاه يمكننا أن نرى ما هي آمال الشاعر في شفاعة النبي. ويتمنى الشاعر حقاً أن يتمكن في الآخرة من الحصول على شفاعة الله وبركاته وأن يوضع في أفضل مكان مع النبي في الآخرة. ويتجلى رجاء الشاعر في شفاعة النبي في نهاية البيت الذي فوقه " يا حبيبي يا شفيعي يا رسول الله".

⁷⁰ Ade Hikmat, dkk, h. 60.

٤ . الرسالة

الرسالة هي رسالة أو درس أخلاقي يمكن أخذه من عمل أدبي مثل الشعر بما في ذلك كلمات الأغاني.^{٧١} مثل كلمات أغنية "رحمة للعالمين" التي تصف شعور الشوق والحب للنبي محمد ﷺ. وأخير قليلاً عن دور النبي محمد ﷺ. باعتبارها نعمة للطبيعة كلها في جعل الإسلام ديناً مثاليًا. لذلك تحتوي هذه الأغنية على رسالة لحث الناس على التذكر الدائم والصلاة على النبي محمد ﷺ. حتى تتمكن فيما بعد من الحصول على شفاعته في الآخرة.

ب. البنية السطحية في غناء رحمة للعالمين لماهر زين

نتائج البحث عن البنية السطحية في كلمات أغنية "رحمة للعالمين" لماهر زين هي كما يلي:

١ . الإلقاء

الإلقاء هو كل ما يتعلق باختيار الشاعر للألفاظ في تقديم شعره. الإلقاء التي تصف مشاعر الشاعر في شعره.^{٧٢} إن الإلقاء الذي استخدمه الشاعر في أغنية رحمة للعالمين دقيق للغاية في إثارة مشاعر وخيال المستمع حيث يستخدم الشاعر العديد من الكلمات المتعلقة بالنبي محمد رحمة للعالمين. يستخدم الشاعر العديد من الكلمات التي تحتوي على مدح النبي محمد. هذا الإلقاء في عدة أبيات منها:

⁷¹ Raras Hafidha Sari. *Apresiasi Sastra Indonesia, Puisi, Prosa Dan Drama*. (Tasikmalaya : Perkumpulan Rumah Cemerlang Indonesia, 2023). h. 70.

⁷² Ade Hikmat, dkk, h. 36.

- في البيت الأول، السطر الثالث :

يا من ألفتَ قلوبًا بالإسلام

في السطر أعلاه هناك الإلقاء "إسلام" التي استخدمها الشاعر للدلالة على

أن الإسلام دين يجلب السلام لجميع الناس.

- في البيت الأول، السطر الرابع و في البيت الثالث، السطرين الأول و الثالث:

يا حبيبي يا شفيعي يا رسول الله

حبيبي يا .. محمد

في السطر أعلاه هناك الإلقاء "حبيبي" و "شفيعي". يستخدم الشاعر كلمة

"حبيبي" للتعبير عن حبه للنبي. وتستخدم كلمة "شفيعي" للدلالة على رجاء الشاعر

في شفاعته النبي.

- في البيت الثالث، السطر الرابع والبيت السادس، السطرين الثاني والرابع:

يا رحمةً للعالمين يا محمد

رحمةً للعالمين .. رحمةً للعالمين

رحمةً للعالمين .. رحمةً للعالمين

في السطر أعلاه توجد عبارة "رحمة للعالمين" التي استخدمها الشاعر ليعين أن

النبي محمد كان رحمة للعالمين لجميع البشر الذين جاءوا بالإسلام.

٢. الخيال

قال سودجمانو (*Sudjiman*)، الخيال هو القدرة على خلق التخيلات أو التفكير في شيء لا يمكن استيعابه أو لم تختبره الحواس الخمس في الواقع.⁷³ وفي غناء "رحمة للعالمين" هناك خيال منهم خيال الإبتكاري وخیال التألیفی وخیال البياني وهم على النحو التالي:

أ) الخيال الابتكاري

في هذه غناء هناك خيال الإبتكاري يمكننا رؤيته في الكلمات التالية:

يا رحمة للعالمين يا محمد

في البيت أعلاه صورة قوية تصور شخصية النبي محمد صلى الله عليه وسلم، وهو ليس فرداً فحسب، بل رمزاً لحب الطبيعة كلها. يدعو هذا الخيال المستمعين إلى الشعور بالسلام والأمل الذي جلبته تعاليم النبي.

ب) الخيال التأليفي

في هذه غناء هناك خيال التأليفي يمكننا رؤيته في الكلمات التالية:

يا من حلّيت حياتنا بالإيمان

في البيت أعلاه صورة تجمع بين مفاهيم الحياة والإيمان والحب في عبارة واحدة قوية. وهذا يخلق تخيلات حول دور النبي محمد صلى الله عليه وسلم في حياة الناس.

⁷³ Ahmad Muzakki, h.81.

ج) الخيال البياني

في هذه غناء هناك خيال البياني يمكننا رؤيته في الكلمات التالية:

يا من صَلَّيْتَ بكل الأنبياء
يا من في قلبك رَحْمَةً للناس
يا من أَلْفَتَ قلوبًا بالإسلام
يا حَبِيبِي يا شفيعي يا رسول الله

في البيت أعلاه كلمات مثل "رحمت" و"حبيبي" و"صَلَّيْتَ" تعطي صورة واضحة عن الارتباط العاطفي بين الشاعر والمستمع والنيبي محمد ﷺ. تدعو هذه الكلمات المستمعين إلى تخيل النبي محمد الذي رآه وهو مليء بالحب، وكيف توفر تعاليمه المعنى في الحياة اليومية.

٣. الصورة

الصورة هي القوة التي تمنح القارئ لمحة عامة عن أجواء العمل الأدبي، وخاصة الشعر. الصورة هي إحدى طرق استخدام الوسائل اللغوية في الشعر.^{٧٤} وفي كلمات أغنية "رحمة للعالمين" عدة الصورة في أبيات معينة منها:

أ) صورة بصرية

في هذه غناء هناك صورة بصرية يمكننا رؤيته في الكلمات التالية:

يا من نَوَّرْتَ قلوبنا بالقرآن

⁷⁴ I Made Suarta dan I Kadek Adi Dwipayana, h. 175.

وفي السطر أعلاه عبارة " نُورَت " التي تعطي السامع صورة نور. حيث في

هذه الحالة يبدو الأمر كما لو أن المستمع يرى النور. والنور هنا مجازي، لكن بصريًا

يتخيل السامع قلبًا مظلمًا يتحول إلى نور.

(ب) صورة سمعية

في هذه غناء هناك صورة سمعية يمكننا رؤيته في الكلمات التالية:

صلاةً وسلام ..

عليك يا نبي

صلّى الله على

خاتم الأنبياء

في البيت أعلاه تشغل حاسة السمع من خلال دعوة المستمع إلى تخيل الصوت

الهادئ والرهيب للصلاة التي يتم ترديدها باستمرار.

(ج) صورة حركية

في هذه غناء هناك صورة حركية يمكننا رؤيته في الكلمات التالية:

يا من صلّيتَ بكل الأنبياء

وفي السطر أعلاه هناك عبارة "إنارة القلب" التي تعطي السامع فكرة عن الصلاة.

حيث يمكن للمستمعين أن يتخيلوا على الفور كيف تكون حركات الصلاة. ويمكن

أن يتخيل إمامًا يؤم الصلاة.

٤. كلمات ملموسة

الكلمات الملموسة هي كلمات يمكن التقاطها بالحواس الخمس مما يسمح للخيال بالظهور بحيث تكون الكلمات دقيقة وتوفر المعنى الحقيقي.^{٧٥} وفي كلمات أغنية "رحمة للعالمين" عدة كلمات ملموسة في أبيات معينة منها:

- في البيت الأول، السطر الثاني:

يا من في قلبك رحمة للناس

وفي السطر أعلاه كلمتا "الناس" و"قلب" وهي كلمات ملموسة ولها في الواقع شكل يمكن الشعور به بالحواس الخمس. كلمة "الناس" هنا لها المعنى الحقيقي، وهو الناس. أما كلمة "قلب" فلها معنى مجاز، وهو روح رسول الله صلى الله عليه وسلم التي هي بركة للناس كافة.

- في البيت الأول، السطر الثالث:

يا من ألفت قلوبًا بالإسلام

وفي السطر أعلاه كلمتا "إسلام" وهي كلمة ملموسة بمعنى أن النبي جاء ليأتي بالإسلام ليوحد الناس.

⁷⁵Imas Juidah, *Apresiasi Puisi, Teori, dan Penerapannya*, (Indramayu : Universitas Wiralodra, 2016), h. 23.

- في البيت الثاني ، السطر الأول:

بأمي وأبي ..

وفي السطر أعلاه كلمتا "أمي" و "أبي" وهي كلمة ملموسة لشكل الأبوين.

ويستخدم الشاعر هاتين الكلمتين ليعين أن حبه للنبي محمد ﷺ أكثر من أي شيء

آخر، بما في ذلك حبه لأبيه وأمه.

- في البيتين الثالث والسادس :

حبيبي يا .. محمد

أتيتَ بالسلام والهذى محمد

حبيبي يا .. يا محمد

يا رحمةً للعالمين يا محمد

محمد .. محمد

رحمةً للعالمين .. رحمةً للعالمين

محمد .. محمد

رحمةً للعالمين .. رحمةً للعالمين

وفي البيتين أعلاه كلمات "محمد" وهي كلمة ملموسة من صيغة النبي محمد.

يستخدم الشاعر كلمة محمد لأنها تهدف إلى التعبير عن حبه والثناء عليه.

- في البيت الرابع، السطر الثالث:

يا من نورّت قلوبنا بالقرآن

وفي السطر أعلاه كلمتا "القرآن" وهي كلمة ملموسة من الكتاب الإسلامي

المقدس، أي القرآن. ويستخدم الشاعر كلمة القرآن هنا للدلالة على أن النبي ﷺ

جاء بالقرآن ليهدي الناس.

٥. اللغة المجازية

اللغة المجازية هي طريقة الشاعر في استخدام اللغة للحصول على تأثير جمالي من

خلال التعبير عن الأفكار بشكل مجازي في كتابة عمله.⁷⁶ وفي غناء رحمة للعالمين ماهر

زين، هناك عدة لغات مجازية يستخدمها الشاعر، منها:

١. التشبيهية

- في البيت الثالث، السطر الرابع :

يا رحمةً للعالمين يا محمد



البيت أعلاه داخلة في التشبيهية البليغ حيث نستخدم في الجملة أعلاه التشبيهية

لوصف النبي محمد بأنه مصدر رحمة للعالمين كلها.

٢. المجاز المرسل

- في البيت الرابع ، السطر الثالث:

يا من نَوَّرتَ قلوبنا بالقرآن

العلاقة المحلية

البيت أعلاه متضمنة في المجاز المرسل المحلية حيث في هذه الآية علاقة بين مصدر الضوء والجسم المضئ. والمجازياً، "نَوَّرتَ قلوبنا" باستخدام مصطلح "نَوَّرتَ" لوصف كيف رأى النبي محمد. الذي يوفر التنوير والسلام لقلوب وأرواح المسلمين، بالقرآن الكريم. العلاقة المحلية هنا هي العلاقة بين التنوير الجسدي (وهو حقيقي ويمكن رؤيته) والتنوير الروحي أو العاطفي (الذي لا يكون مرئياً جسدياً ولكنه محسوس في شكل استنارة وتوجيه داخلي).

- في البيت الخامس

صَلَّى اللهُ عَلَى

خَاتَمِ الْأَنْبِيَاءِ

البيت أعلاه موجودة في المجاز المرسل الكلية، حيث توجد كلمة "خاتم الأنبياء" وهي بمعنى مجاز إشارة إلى النبي محمد باعتباره غلاف جميع الأنبياء مما يدل على مكانته دون الحاجة إلى ذكر جميع الأنبياء مباشرة

٣. الإستعار

- في البيت الرابع

يا من حلَّيتَ حياتنا بالإيمان

البيت أعلاه موجودة في الاستعارة التصريحية، حيث يكون لشكل المثل من الكلمات المستخدمة معنى أوسع وأعمق من المعنى الحرفي. وفي هذه الجملة تعني كلمة "حلَّيتَ حياتنا" مجازياً إعطاء الحياة أو تقوية الإيمان، وليس بالمعنى الحرفي إعطاء الحياة جسدياً.

٦. القافية

القافية هي علم بأصول يُعرَفُ به أحوالُ أواخرِ الأبياتِ الشعرية من حَرَكةٍ وسكونٍ.^{٧٧}

القافية موجودة في كل بيت من غناء "رحمة للعالمين" ومنها:

- في البيت الأول

يا من صلَّيتَ بكل الأنبياء

يا من في قلبك رحمةٌ للناس

يا من ألَّفتَ قلوباً بالإسلام

يا حبيبي يا شفيعي يا رسول الله

وفي نهاية البيت أعلاه توجد قافية من كلمة وبعض آخر الواردة في كلمة "رسول

الله". نوع القافية هو قافية المتدارك تحتوي على حرفين متحركين هما "ل" و"ه" بين

^{٧٧} عدنان بن الشيخ ابراهيم حقي، ص. ١٤٧.

حرفين ساكنين "ل" و"ي". عدا عن ذلك فإن هناك حروف قافية منها الروي "ل" والوصل "هـ" والخروج "ي". وكذلك حركات القافية وهي المجرى وهي حركة الروي وهي "ـَ" والنفاد وهي حركة هـ الوصل وهي "ـِ" وفيما يلي جدول النتائج تحليل قافية للبيت أعلاه :

0//0/		ل الله (ي)		قافية	
حركة القافية		حروف القافية		اسماء القافية	
حركة فتحة (ـَ)	المجرى	ل	الروي	تحتوي على حرفين متحركين هما "ل" و"هـ" بين حرفين ساكنين "ل" و"ي".	المتدارك
		هـ	الوصل		
حركة كسرة (ـِ)	النفاد				
		ي	الخروج		

- في البيت الثاني

بأُمِّي وَأَبِي ..

فَدَيْتُكَ سَيِّدِي

صَلَاةٌ وَسَلَامٌ ..

عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ

وفي نهاية البيت أعلاه توجد قافية من كلمتين الواردة في كلمة " يَا نَبِيَّ ". نوع

القافية هو قافية المتدارك تحتوي على حرفين متحركين هما "ن" و "ب" بين حرفين

ساكنين " ا " و " ي ". عدا عن ذلك فإن هناك حروف قافية منها الروي " ب " والوصل " ي ". وكذلك حركات القافية وهي المجرى وهي حركة الروي وهي " — " .
وفيما يلي جدول النتائج تحليل قافية للبيت أعلاه :

0//0/		يا نبي		قافية	
حركة القافية		حروف القافية		اسماء القافية	
حركة كسرة (—)	المجرى	ب	الروي	تحتوي على حرفين متحركين هما " ن " و " ب " بين حرفين ساكنين " ا " و " ي " .	المتدارك
		ي	الوصل		

- في البيت الثالث

حبيبي يا .. محمد

أتيت بالسلام والهذى محمد

حبيبي يا .. يا محمد

يا رحمةً للعالمين يا محمد

وفي نهاية البت أعلاه توجد قافية من بعض كلمة الواردة في كلمة " محمد ".
نوع القافية هو قافية المتدارك تحتوي على حرفين متحركين هما " م " و " د " بين
حرفين ساكنين " م " و " و ". عدا عن ذلك فإن هناك حروف قافية منها الروي
" د " والوصل " و ". وكذلك حركات القافية وهي المجرى وهي حركة الروي وهي " ء ".
وفيما يلي جدول النتائج تحليل قافية للبيت أعلاه :

0//0/		حمّد (و)		قافية
حركة القافية		حروف القافية		اسماء القافية
حركة ضمة (ُ)	المجرى	د	الروي	تحتوي على حرفين متحركين هما " م " و " د " بين حرفين ساكنين " م " و " و " .
		و	الوصل	

- في البيت الرابع

يا من حلّيت حياتنا بالإيمان

يا من بجمالِك علّمت الإحسان

يا من نورّت قلوبنا بالقرآن

يا حبيبي يا شفيعي يا رسول الله

مثل البيت الأول الذي له نفس نهاية البيت، وفي نهاية البت أعلاه توجد قافية

من كلمة وبعض آخر الواردة في كلمة "رسول الله". نوع القافية هو قافية المتدارك

تحتوي على حرفين متحركين هما "ل" و"ه" بين حرفين ساكنين "ل" و"ي". عدا عن

ذلك فإن هناك حروف قافية منها الروي "ل" والوصل "ه" والخروج "ي". وكذلك

حركات القافية وهي المجرى وهي حركة الروي وهي " َ " والنفاذ وهي حركة هـ

الوصل وهي " ِ " . وفيما يلي جدول النتائج تحليل قافية للبيت أعلاه :

0//0/		ل الله (ي)		قافية
حركة القافية		حروف القافية		اسماء القافية
حركة فتحة (َ)	المجرى	ل	الروي	المتدارك تحتوي على حرفين متحركين هما "ل" و"هـ" بين حرفين ساكنين "ل" و"ي".
		هـ	الوصل	
حركة كسرة (ِ)	النفاذ			
		ي	الخروج	

- في البيت الخامس

صَلَّى اللهُ عَلَى

خَاتَمِ الْأَنْبِيَاءِ

وفي نهاية البت أعلاه توجد قافية من بعض كلمة الواردة في كلمة " الأنبياء " .

نوع القافية هو قافية المتواتر تحتوي على حرف متحرك واحد وهو "ء" بين حرفين

ساكنين "ا" و"ي". عدا عن ذلك فإن هناك حروف قافية منها الروي "ء" والوصل

"ي" والرّدف "ا". وكذلك حركات القافية وهي المجرى وهي حركة الروي وهي "ـ"ـ

والحدو وهي حركة ما قبل الرّدف وهي "ـ". وفيما يلي جدول النتائج تحليل قافية

للبيت أعلاه :

0/0/		ياء (ي)		قافية	
حركة القافية		حروف القافية		اسماء القافية	
حركة فتحة (َ)	المجرى	ء	الروي	تحتوي على حرف متحرك واحد وهو "ء" بين حرفين ساكنين "ا" و"ي".	المتواتر
		ي	الوصل		
حركة كسرة (ِ)	الحذف				
		ا	الرّدف		

- في البيت السادس

محمد .. محمد

رحمة للعالمين .. رحمة للعالمين

محمد .. محمد

رحمة للعالمين .. رحمة للعالمين

وفي نهاية البت أعلاه توجد قافية من بعض كلمة الواردة في كلمة "رحمة للعالمين".

نوع القافية هو قافية المتواتر تحتوي على حرف متحرك واحد وهو "ن" بين حرفين

ساكنين "ي" و"ا". عدا عن ذلك فإن هناك حروف قافية منها الروي "ن" والوصل

"ا" والرّدف "ي". وكذلك حركات القافية وهي المجرى وهي حركة الروي وهي

"اَ" والحذو وهي حركة ما قبل الرّدف وهي "اِ". وفيما يلي جدول النتائج تحليل

قافية للبيت أعلاه :

0/0/		مين (١)		قافية
حركة القافية		حروف القافية		اسماء القافية
حركة فنحة (َ)	المجرى	ء	الروي	المتواتر تحتوي على حرف متحرك واحد وهو "ء" بين حرفين ساكنين "ا" و"ي".
		ي	الوصل	
حركة كسرة (ِ)	الحذف			
		ا	الرّدف	

٧. الطباعة

الطباعة هي فرق مهم بين الشعر والنثر. الكلمات في الشعر لا تشكل جملاً في

فقرات، بل تشكل مقاطع شعرية.^{٧٨} الطباعة الموجود في كلمات أغنية "رحمة الليل" هو

كما يلي:

"رحمة للعالمين"

(١)

يا من صلّيت بكل الأنبياء

يا من في قلبك رحمة للناس

يا من ألّفت قلوباً بالإسلام

يا حبيبي يا شفيعي يا رسول الله

⁷⁸ Herman J. Waluyo, *Teori dan Apresiasi Puisi*, h. 97.

(٢)

بأُمِّي وَأَبِي ..
 فَدَيْتُكَ سَيِّدِي
 صَلَاةٌ وَسَلَامٌ ..
 عَلَيْكَ يَا نَبِي

(٣)

حَبِيبِي يَا .. مُحَمَّد
 أَتَيْتَ بِالسَّلَامِ وَالهُدَى مُحَمَّد
 حَبِيبِي يَا .. يَا مُحَمَّد
 يَا رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ يَا مُحَمَّد

(٤)

يَا مِنْ حَلَّيْتَ حَيَاتِنَا بِالْإِيمَانِ
 يَا مِنْ بَجَمَالِكَ عَلَّمْتَ الْإِحْسَانَ
 يَا مِنْ نَوَّرْتَ قُلُوبَنَا بِالْقُرْآنِ
 يَا حَبِيبِي يَا شَفِيعِي يَا رَسُولَ اللَّهِ

الغلاف (REFF)

بأُمِّي وَأَبِي ..
 فَدَيْتُكَ سَيِّدِي
 صَلَاةٌ وَسَلَامٌ ..
 عَلَيْكَ يَا نَبِي

الغلاف (REFF)

حبيبي يا .. محمد
 أتيت بالسلام والهتدي محمد
 حبيبي يا .. يا محمد
 يا رحمة للعالمين يا محمد

(٥)

صلّى الله على
 خاتم الأنبياء

(٦)

محمد .. محمد
 رحمة للعالمين .. رحمة للعالمين
 محمد .. محمد
 رحمة للعالمين .. رحمة للعالمين

الغلاف (REFF)

بأمي وأبي ..
 فديتك سيدي
 صلاة وسلام ..
 عليك يا نبي

(REFF) الغلاف

حبيبي يا .. محمد

أتيت بالسلام والهذى محمد

حبيبي يا .. يا محمد

يا رحمةً للعالمين يا محمد^{٧٩}

ومن كلمات الأغنية أعلاه يتبين أن الشاعر يصف شعره على شكل مقطع، أي أن هناك عشرة مقاطع وثمانية وثلاثين بيتاً، ستة منها هي المقاطع الرئيسية والأربعة المقاطع الأخرى عبارة عن كلمات متكررة. ويكتب الشاعر هنا كل شعر بعدد متفاوت من الأبيات، حيث توجد أبيات من ستة أسطر، وبعضها من أربعة أسطر وأيضاً سطرين.

^{٧٩} ماهر زين - رحمة للعالمين | Official Lyric Video | فيديو يوتيوب (Youtube)، ٢٦ فبراير ٢٠٢٣، ماهر زين،

https://youtu.be/Of5FYEd1Z8M?si=tSJYO0n_JX1nlJFN

الباب الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

١. إن البنية العميقة لأغنية "رحمة للعالمين" لماهر زين، والتي تتضمن فكرة دينيا عن حب النبي محمد صلى الله عليه وسلم. وينقل العاطفة حبه للنبي في شعره الذي يتضمن صدق العاطفة و قوة العاطفة و ثابت العاطفة. النعمة تتوق إلى شفاعته النبي وتأملها. والرسالة هي دعوة الناس إلى التذكر الدائم والصلاة على النبي محمد صلى الله عليه وسلم. حتى تتمكن فيما بعد من الحصول على شفاعته في الآخرة.
٢. وكذلك إظهار البنية السطحية لأغنية "رحمة للعالمين" لماهر زين، وهي أن هناك أربع كلمات في الإلقاء، وثلاثة أنواع من الخيال، وهي خيال ابتكارى وخيال تأليفى وخيال بيانى، وثلاثة أنواع من الصورة، وست كلمات ملموسة، ثلاثة أنواع من اللغة المجازية وهي التشبية والمجاز المرسل والاستعارة، نوعان من القافية هما قافية المتدارك وقافية المتواتر، و الطباعة بيت يتكون من عشرة ابيات وثمانية وثلاثين سطرًا، منها ستة ابيات هي الكلمات الرئيسية والأربعة البيت الأخرى عبارة عن كلمات متكررة.

ب. الاقتراحات

في البحث يجب أن يكون الباحث قادراً تقديم شيء مفيد أو مفيد للتنمية العلوم والوكالات والجهات المختلفة المتعلقة بهذا البحث. وبعد أن انتهى الباحث المناقشة في هذه الرسالة، ثم في الفصل الختامي للباحث تقديم المقترحات المنبئة على نتائج الملاحظات الداخلية مناقشة هذه الأطروحة. الاقتراحات هي كما يلي:

١. ومن المأمول أن يتمكن الباحثون المستقبليون من تطوير أبحاث مماثلة باستخدام أشياء أحدث. وبصرف النظر عن ذلك، يمكن أيضاً تعميق نظرية العناصر الأدبية لاحقاً.
٢. من خلال هذا البحث يمكن للقراء معرفة ماهية العناصر الأدبية وكيف هي العناصر الأدبية في الغناء "رحمة للعالمين" لماهر زين. حيث ستمكن لاحقاً أيضاً من تطبيق نظرية العناصر الأدبية على العديد من الأعمال الأدبية الأخرى بما في ذلك الشعر والروايات.

المراجع

الكتاب:

- "الأدب العربي و تربيته"، (الرياض : جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ١٤٣٦).
الشايب، أحمد. "أصول النقد الادب" (القاهرة : مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٣).
الهائمي، محمد علي. "العروض الواضح وعلم القافية"، (الرياض، ١٩٩١).
أمين، أحمد. "النقد الأدبي" (لندن : الناشر مؤسسة هنداوي، ٢٠١٢).
حقي، عدنان بن الشيخ ابراهيم. "المفصل في العروض والقافية"، (بيروت : دار الرثيم، ١٣٩٩ هـ).
درويش، محمود. "الأعمال الأولى"، (ط ١٠، لبنان: رياض الريس للكتب والنشر، ٢٠٠٥).
راغب، نبيل. "عناصر البلاغة الأدبية"، (مهرجان القراءة للجميع، ٢٠٠٣).
ضيف، سوقى. "العصر الجاهلي"، (القاهرة : دار المعارف، ١١١٩).
عتيق، الدكتور عبد العزيز. "في النقد الأدبي" (دار النهضة العربية للطباعة والنشر ، بيروت - ص
. ب ٨٤٩).
- فتحي، ابراهيم. "معجم المصطلحات الأدبية"، (الجمهورية التونسية : صفاقي، ١٩٨٨).
يعقوب، اميل بديع وميشال عاصي، "المعجم المفصل في اللغة والأدب" (بيروت، ١٩٨٧).

- Hamid, Mas'an. 1995. *Ilmu Arudl dan Qawafi*. Surabaya : Al-Ikhlas.
- Handayani, Seni dkk. 2016. *Buku Siswa Bahasa & Sastra Indonesia, Sarana Berinteraksi dan Berekspresi untuk SMA/MA Kelas X, Peminatan Ilmu Bahasa & Budaya*. Bandung : Gravindo Media Pratama.
- Hardan, dkk. 2020. *Metode Penelitian Kualitatif dan Kuantitatif*. Yogyakarta : CV Pustaka Ilmu.
- Hikmat, dkk. 2017. *Kajian Puisi*. Jakarta : Uhamka Press.
- Juidah, Imas. 2016. *Apresiasi Puisi dan Penerapannya*. Indramayu : Universitas Wiralodra
- Mardiyanto, Eko. 2020. *Metode Penelitian Kualitatif (Teori dan Aplikasi disertai Contoh Proposal)*. Yogyakarta : LP3M UPN "Veteran" Yogyakarta Press.
- Muzakki, Ahmad. 2011. *Pengantar Teori Sastra Arab*. Malang : UIN Maliki Press.
- Sari, Raras Hafidah. 2023. *Apresiasi Sastra Indonesia, Puisi, dan Drama*. Tasikmalaya : Perkumpulan Rumah Cemerlan Indonesia
- Siswanto, Wahyudi. 2013. *Pengantar Teori Sastra*. Yogyakarta : Aditya Media Publishing
- Suarta, I Made dan I Kadek Adi Dwipayana. 2014. *Teori Sastra*. Jakarta : PT Raja Grafindo Persada.
- Sugiono. 2013. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Bandung : CV Alfabeta.
- Waluyo, Herman J. 1991. *Teori dan Apresiasi Puisi*. Jakarta : PT Gelora Aksara Pratama

: المجلة

- Alfalah, Adib, dkk. *Representasi Nabi Muhammad Sebagai Rahmatun Lil'ālamīn (Kajian Semiotika Riffaterre Dalam Lirik Lagu Karya Maher Zain)*, Diwan : Jurnal Bahasa dan Sastra Arab Vol 9, no. 1 (June 30, 2023). <https://journal.uin-alauddin.ac.id/index.php/diwan/article/view/37275>

- Aimaniar, Umami Robihah, dkk. *Analisis Unsur-Unsur sastra dalam Surah Al-Lahab*. Proceeding of International Conference on Arabic Language, (2022). Hlm. 1-16
- Nourman G. S. “ANALISIS STRUKTUR BATIN DALAM LAGU *كن انت /kun 'anta/ KARYA SAIF FADHEL DIPOPULERKAN OLEH HUMOOD ALKHUDHER*” Fakultas Ilmu Budaya Universitas Sumatera Utara Medan, 2017.
- Nurachmana, Alifiah dan Ilsin, “STRUKTUR FISIK DAN BATIN SERTA NILAI MORAL DALAM LIRIK-LIRIK LAGU MARION HENDRI”. *Jurnal BIDAR*, Vol. 10, No. 1, (2020), Hlm. 88 – 96.
- Rahmi, Shilla, dkk. *Kajian Unsur-Unsur Sastra Dalam Sya'ir “في المعاصرة” Karya Bashar bin Burd*. Proceeding of International Conference on Arabic Language, (2022). Hlm. 1-10.

الرسالة:

- Ade A. A. *ANALISIS STRUKTUR FISIK LIRIK LAGU في ليلة من الليالي /FII LAYLATIN MINAL LAYALI/*. Fakultas Ilmu Budaya Universitas Sumatera Utara Medan. 2022.
- Cristian A. S. *ANALISIS STRUKTUR FISIK DAN STRUKTUR BATIN DALAM LIRIK LAGU DEADSQUAD ALBUM HORROR VISION TAHUN 2009*. Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sanata Dharma Yogyakarta. 2018.
- Dewi. *Unsur-unsur Sastra dalam Syair Imam Syafi'i*. Fakultas Ushuluddin Adab dan Dakwah Institut Agama Islam Negeri Pare-Pare. 2022.
- Septia A.W. “Analisis Struktur Fisik Lirik Lagu *الْحُبُّ يَسُودُ / alḥubbu yasūd/ dinyanyikan oleh Maher Zain*. Fakultas Ilmu Budaya Universitas Sumatera Utara Medan. 2021.

الموقع:

ماهر زين - رحمة للعالمين | Official Lyric Video | فيديو يوتيوب (Youtube)، ٢٦ فبراير ٢٠٢٣،
https://youtu.be/Of5FYEd1Z8M?si=tSJYO0n_JX1nlJFN، ماهر زين،

Ananda Putri Salsabilla "Mengharukan! Begini Lirik dan Fakta Dibalik Lagu Rahmatun Lil'alameen yang Dinyanyikan Maher Zain",
<https://portalbrebes.pikiran-rakyat.com/entertainment/pr-1266404181/mengharukan-begini-lirik-dan-fakta-dibalik-lagu-rahmatun-lilalameen-yang-dinyanyikan-maher-zain?page=all>, PortalBrebes.com,
 diakses pada 15 Maret 2024.

Dita Sekar Sari, *Viral! ini lirik lagu rahmatan lil alamiin dari maher zain*,
<https://www.beritasatu.com/lifestyle/1038939/viral-ini-lirik-lagu-rahmatan-lil-alamin-dari-maher-zain>, berita satu.com, diakses pada 09 maret 2024

Kemendikbud. 2023. *Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) Edisi VI*. (Daring, diakses tanggal 3 Desember 2023. Pada <https://kbbi.kemdikbud.go.id/>)

Magdalena, *Maher Zain: Musisi "Clean Art" yang Peduli Palestina*,
<http://www.erasuslim.com/berita/duniaislam/maher-zain-saya-ingin-sekali-berkunjung-kepalestina.htm>, diakses pada 09 Maret 2024

Vidya Dwi Anggitasari Aliandi, *Profil dan Biodata Maher Zain, Perjalanan Karir Pelantun Lagu Insha Allah*, <https://www.mengerti.id/sosok/pr-6646226592/profil-dan-biodata-maher-zain-perjalanan-karir-pelantun-lagu-insha-allah>, mengerti.id, diakses pada 15 maret 2024.



**KEMENTRIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM NEGERI MAJENE
JURUSAN USHULUDDIN, ADAB DAN DAKWAH**

jalan Balai Latihan Kerja Kel. Totoli Kec. Banggae Timur Kab. Majene 91411
Website: www.stainmajene.ac.id, email : mail@stainmajene.ac.id

SURAT KETERANGAN LULUS BATAS SIMILARITY

Jurusan Ushuluddin, Adab dan Dakwah Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Majene menerangkan dengan sebenarnya bahwa mahasiswa yang tersebut di bawah ini :

Nama : Muh. Japri
Prodi : Bahasa dan Sastra Arab
NIM : 30256120011

Bahwa skripsi yang bersangkutan, dengan judul : "العناصر الأدبية في غناء" :
(دراسة تحليلية أدبية) "رحمة للعالمين" لـماهر زين telah dicek tingkat similarity-nya menggunakan akun Turnitin pada link <https://stainmajene.turnitin.com> sebesar ۱۲% (**Tiga Belas Persen**) (hasil cek terlampir) dan dinyatakan "Lulus Ambang Batas tingkat Similarity"

Demikian surat keterangan ini dibuat, untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Majene, 10 Januari 2025
Sekretaris Jurusan UAD


Muhammad Nur Murdan, M.Th.I.
198605052019031007

لمحة عن الباحث

- الاسم : محمد جفري
- الرقم الجامعي : ٣٠٢٥٦١٢٠٠١١
- المكان وتاريخ الميلاد : ماجيني، ٢٦ يناير ٢٠٠٣ م
- العنوان : ماجيني، سولاويس الغربية
- رقم الهاتف : ٠٨٢٢٩٠٧٩٥٦٢٤
- الشعبة : اللغة العربية وادابها
- القسم : أصول الدين والاداب والدعوة
- عنوان البحث : العناصر الأدبية في غناء "رحمة للعالمين" لماهر زين (دراسة تحليلية أدبية)
- السيرة التربوية :

- المدرسة الابتدائية الحكومية رقم ٤٩ بياسانجراهان (٢٠٠٨-٢٠١٤ م)
- المدرسة الثانوية الحكومية رقم ١ بماجيني (٢٠١٤-٢٠١٧ م)
- المدرسة العالية الحكومية رقم ٢ بماجيني (٢٠١٧-٢٠٢٠ م)
- الجامعة الإسلامية الحكومية بماجيني (٢٠٢٠-٢٠٢٤ م)

خبرة المنظمة والعمل :

- اتحاد طلبة شعبة اللغة العربية وادابها في الجامعة الإسلامية الحكومية بماجيني
- الاتحاد الطلابي للغة العربية في إندونيسيا